2017年11月15日 星期三
Wednesday, November 15, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

A1

Southwest REALTY GROUP 德州地產
李雄 負責人
Kenneth Li
CCIM,CRS,CIPS,GRI
微信: kenliusa
Email: kli@ccim.net
手機: (713)826-3388
助理/Agent: Qing 程晴
Cell: (281)989-1708
(大通銀行後 精英廣場內)
6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373 (45號北邊, 68號出口)
業務經理:Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11947
美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO
发行人 李蔚华/Publisher: Wea H. Lee 社长 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社长 朱幼桢/Vice President: Emerson Chu 副社长 秦鸿钧/Vice President: Christi Chin 总编辑 盖 军/Chief Editor: Jun Gai
商业广告：ad@scdaily.com 黄页：chineseyellowpages4310@gmail.com 分类广告：cla@scdaily.com 新闻专线：news@scdaily.com 美南活动中心：activity@scdaily.com 美南电视：itv@scdaily.com 网址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

圖：位於北加州的德哈馬郡的小學傳出槍響。(取自 Google 街道街景截圖)

北加州小學傳槍響 至少5死10多傷

（中央社）位於加州首府沙加緬度西北方120哩的靜謐小鎮德哈馬郡，14日上午驚傳槍響，歹徒闖入當地小學行兇，警方證實，不少中彈的無辜學童緊急送醫，目前傳出至少5死。

根據「洛杉磯時報」（LA Times）報導，歹徒在德哈馬郡（Tehama County）的Rancho Tehama小學校園裡不同地點開槍，行兇者已被擊斃，警官強生（Phil Johnston）說，目前還無法確定死傷人數。但洛時報導，已知至少5死和2學童受傷。

強生表示，不少受傷的學童由直升機從學校操場，送至醫院搶救，並且在現場分別找到一把手槍與步槍。

報導說，槍擊發生於早晨8時許，有關單位指出，槍擊應是肇因家暴事件，但沒有說明相關細節。

德哈馬郡只有1485人，驚傳槍響嚇壞當地居民。他們震驚說，原本以為只有洛杉磯或紐約等大城才會爆發槍擊。

當時在學校裡的家長目擊，教室裡有2個男學童，分別腿、胸和手臂中彈。

另有當地居民說，他們聽到至少100聲的槍響，隨後就聽見校園裡傳來尖叫與哀嚎。Rancho Tehama小學與鄰近的社區，目前完全封鎖。

Rancho Tehama小學所屬學區也在網路發布公告，證實昨天早晨有歹徒闖入學校行兇，確實有人因而受傷，目前配合有關單位展開調查中。

LaneCert
十萬年薪不是夢,Cisco互聯網專家!
『馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』
Cisco互聯網專家(CCIE)，它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大，工作福利好，工作輕鬆。
LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓，實習和就業一條龍服務。
零基礎，3-6個月，快速轉行，高薪就業。
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
www.lanecert.com
Email: info@lanecert.com | Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292
達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 | 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C_8

Tara Energy 零售电力和天然气的直接供应商
在过去十年,我们是旅馆,银行,工厂,连锁快餐店,大型餐馆的电力供应商。
商業用電,住家用電
核心價值觀- 誠實, 正直和尊重
特定條款合同- 特定條款合同靈活,可以惠及合同到期日
個性化服務- 專用帳戶經理為您服務
心動不如行動, 馬上撥打
CHEN HUANG
Tel: (713) 979-1314
Cell: (832) 421-3451
Fax: (832) 550-2998
Email: chuang@taraenergy.com
Tara Energy能源公司是JustEnergy能源公司集團的一部份 (NYSE:JE)(TSX:JE)
誠聘 Dallas 銷售人員, 全職/半職均可.
請寄履歷至 chuang@taraenergy.com
Hudson Energy amigo energy commerce energy
E02-TARA ENERGY 他拿電力C_8

全旅假期 713-568-8889
全旅用心,顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
休士頓旅遊權威 – 全旅假期 2018 第一砲 巨獻
2018-中國東方快車+青藏觀光列車
神秘西藏-古絲綢之路
6條路線 將世界最罕見的美景爲您一次呈現
9-14天 US $1999 – US $2599
冬季行程: 黃石公園 落磯山脈
全年: 德州當地旅遊團1 – 4天USD45.00 起 再減15%
美東 美西 按原價 減 30 % (再買2送2 or 1)
寒假特價 機票: 北京來回 僅usd1399(12/22 – 1/7/2018)
特價太空中心門票: usd18.00 (原價 usd29.95)
*11/24(五)黑色星期五san marcos 血拚團 車費僅usd40.00(免費折扣券)
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后棟)
T07-CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,費用低,利率好
通國/粵語/英語
精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)
1%首付，重貸，淨值套現和外國人貸款。可以不查收入，不查銀行存款。
代理多家保險公司,保費低,服務好
Minnie Chen 陳敏妮 貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com
專營: 汽車,房屋,商業,人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電:832-677-3188
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8_c

長和活動中心 Senior Community Center
最新最大 / 环境幽雅 / 设备新颖 / 饭菜可口
专车接送 / 交通方便 / 急您之所急 / 想您之所想
週一到週五
每天上午8點至下午3點營業
電話：713-637-4302
地址：7850 Parkwood Circle Dr，Suite A1, Houston, TX77036（8號公路旁）
H03-SCC長和活動中心35C_8

王朝旅遊 IATAN ARC專業旅行社 公證認證 713-981-8868
全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$0回上海，$649回廣州/昆明/桂林/成都
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649包機票團費
德州新奧爾良團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
鄭州、洛陽、西安10天 4/11-4/20 $1380
內蒙+東北+長白山16天 8/28-9/12 $1980
絲綢之路+東方火車9天 6/2-6/10 $1999
絲綢之路+西安13天 9/5-9/17 $1999
絲綢之路+青藏火車+拉薩 9/5-9/15$2099
董事長帶隊
南美1/14-1/21 $1495
歐洲巴爾幹13天 4/20-5/9$2699
歐洲7國12天 9/17-28$2749
俄羅斯13天 9/28-10/14$5499包機票
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
港式粵菜 多倫多風味
海鮮小炒 精美點心
周一至周五
名門自選和菜 Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99
片皮鴨 $29.99
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！
稻香村集團美國總店：Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店：E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)
R03-REGAL 名門金宴B_16

赴美就醫可以省錢？全面解讀首個華人“美國醫療折扣計劃”

不知道從什麼時候起，休斯頓的華人圈子漸漸多出了一波很特殊的群體。那就是不遠萬裏從中國來到美國，來到休斯頓尋求世界上最領先的醫療，尤其是癌癥治療的華人患者朋友。這種現象的出現和中國大陸經濟高速發展但醫療配套相對不均衡有著一定的聯系。據中國日報（英文版）報道：從2011年到2016年每年中國患者的年增長率高達40%以上，而這些中國患者在美國進行癌癥治療的平均花費高達20萬美金。而隨著這部分群體的不斷擴大，迫切的需要有一個能夠幫助所有的華人患者減少醫療費用的產品。在這樣的背景下，一個顛覆赴美就醫現狀的美國華人醫療折扣計劃應運而生。為此，我們特地全面深入的對這一計劃進行解讀。

首先，我們談一談這個醫療折扣計劃的特點

計劃的特點在於四個方面：

1），針對華人群體：這個計劃是針對所有來自中國的，來到美國進行各類疾病治療的，或者是沒有美國社會安全號但又需要在美國進行就醫的華人；

2），折扣比例高：通過這個省錢計劃的實施，患者可以獲得高額的就醫折扣，從而大大節省了就醫費用。我們了解到，目前很多患者通過這個計劃可以實現動則幾千上萬美金的節省額度。比如某患者，在醫院原檢查費用為1.2萬美金，通過折扣計劃後僅需5000多美金，而一種用於治療肝癌的靶向藥物原價近2萬美金，最後患者只交1萬美金。

3）覆蓋面廣：該計劃共計覆蓋了美國5600家醫院6萬多家藥房，疾病覆蓋範圍包括了癌癥、心血管疾病及手術等等，實現了真正意義上的全方面覆蓋。可以說只要在美國產生的一切醫療行為都可以通過這個計劃實現費用節省的目的。

4）加入、退出機制便捷：該計劃的加入和退出十分方便，即時申請，3個工作日即可完成各項手續，退出也只要一個電話即可解決。

其次，美國醫療折扣計劃的運營模式這個醫療折扣計劃是由維客健康國際公司發起的，依托美國著名的保險公司，針對從中國來美國尋求先進醫療的中國客戶。該計劃覆蓋了美國近6000家知名醫院，包括休斯頓醫學中心內的所有知名醫院；覆蓋了近6萬多家藥房包括知名的CVS，Walgreens等。而維客健康國際經過與多家保險機構的長時間談判，最終設計了“美國醫療折扣劃”以幫助客戶節省更多的醫療費用。公司主要從客戶節省下來的醫療費用中收取傭金，用白話來說，就是客戶省錢了，他們有錢賺，客戶沒有省錢，那麼維客健康國際的工作人員就白幹活了。

最後，加入美國醫療折扣計劃的流程

加入美國醫療折扣計劃的流程很簡單，只需四步走：

第一步、客戶提交有關資料，交由維客健康國際審核批準開戶；

第二步、維客健康國際將已開戶成功的資料批準件交至客戶，客戶確認有關信息；

第三步、客戶根據醫院出具的治療估算情況，預交部分或全部治療費用；

第四步、客戶開始進行各項治療。

如果有朋友有相關的需求，可以致電維客健康國際電話832-376-6888或者加微信客服號“Healthvic”進行咨詢。

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
飲茶時間 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

時隔25年 全球逾15000名科學家再發出“人類警告”

（綜合報導）時隔25年後，來自全球各地的科學家再次發出“人類警告(warning to humanity)”，提醒公衆盡快採取行動，應對地球所面臨的各種危機。

這是科學家們第二次發出“人類警告”。1992年，1500名科學家發出了首個“人類警告”，提醒人們警惕地球面臨的危機。如今，全世界超過15000名科學家再次發出了警告。

專家們表示，和25年前相比，如今情況的嚴重程度遠遠超過了1992年，當時科學家們提出的問題如今都已經惡化。

科學家們警告說，由於人口增長迅速，人類依然面臨著有限資源被過渡消耗帶來的生存問題，“科學家、媒體和公衆在應對相關問題上做得還不夠”，如果全世界不立刻採取行動，生物多樣性將面臨災難性的損失，給人類帶來無盡的痛苦。

這次的“人類警告”最早是由俄勒岡州立大學(Oregon State University)的William Ripple發起的，他去年2月份看到了第一份人類警告，注意到今年恰好是該警告頒布25週年，於是他帶領研究生學生一起重新研究了當時科學家提出的警告，並收集了相關數據分析過去25年的趨勢變化。

Ripple發現1992年至今很多情況都出現了惡化：全世界人均可使用的淡水數量減少了26%；海洋漁業難以持續發展；海洋中由於污染和缺氧導致生物無法生存的“死亡區域”增加75%；森林面積減少了近3億英畝，其中多數是爲了給農田讓路；全球碳排放持續顯著增加，平均氣溫明顯上升；人口數量增長了35%；生物多樣性降低，哺乳動物、爬行動物、兩棲動物、魚類和鳥類數量總計減少了29%。只有一個好的消息：臭氧層空洞正在迅速減少。

根據他的發現，Ripple警告說，這些趨勢值得警惕，他們本身就是證據。不過，他也表示，臭氧層空洞的改善表明，在必要的時候，人類是可以帶來好的改變的。

Ripple將這份報告發表在《生物科學》(BioScience)雜誌上後，他決定看看能否像1992年那樣再次蒐集到大量科學家的簽名支持。於是今年7月，他先是把文章發給了40位同僚看，結果第二天，就有600名科學家在上面簽名了。在之後兩天，簽名數迅速增加到了1200個。

截至目前爲止，他已經收集到了來自184個國家的15364位科學家的簽名，其中包括很多諾貝爾獎得主。

Ripple說，這次發出“人類警告”的目的是要喚醒人們對地球脆弱環境的認識，“全世界的科學家都很擔心全球的狀況、環境和氣候變化問題。這個活動讓他們能有集體發聲的機會。”

西班牙稱俄黑客干涉加泰羅尼亞“獨立” 俄羅斯否認

（綜合報導）西班牙兩名高級官員13日表示，加泰羅尼亞自治區上月舉行的“獨立”公投中，俄羅斯“黑客”利用社交媒體傳播支持分裂分子的信息，干涉公投。

西班牙方面尚未確定黑客確切地址

當天在比利時首都布魯塞爾舉行的歐洲聯盟外長和防長會議上，國防大臣瑪麗亞•多洛雷絲•德科斯佩達爾•加西亞和外交大臣阿方索•達斯蒂斯說，西班牙政府掌握的證據顯示，加泰羅尼亞“獨立”公投期間，來自俄羅斯和委內瑞拉的“黑客”組織利用“推特”、“臉書”等社交媒體宣傳分裂分子的主張，試圖影響公衆輿論。

加西亞稱，目前的證據顯示，大部分黑客活動源自俄羅斯。不過，西班牙方面尚未確定黑客的確切地址以及俄政府是否參與其中。俄羅斯否認這些指控，指責西方國家意圖藉此破壞俄羅斯的國際聲譽。

西班牙指認俄羅斯“黑客”的新聞傳出，有網民開玩笑說，“俄羅斯黑客是個筐，什麼東西都往裡裝”。分析人士指出，這多少反映出歐洲國家存在的“恐俄症”。

專家認為凸顯俄歐關係惡化

中國社科院俄歐亞所俄羅斯外交研究室副主任、研究員李勇慧認爲，從美國指認俄羅斯干涉美國總統選舉，到俄羅斯卡巴斯基軟件被美國指認存在安全漏洞，再到西班牙指認俄羅斯黑客干涉加泰羅尼亞“獨立”公投，這些說法都缺乏證據支撐。而這些現象折射出西方對俄羅斯長期存在的冷戰思維，凸顯俄美、俄歐關係惡化。

在李勇慧看來，冷戰雖已結束多年，但是俄羅斯同西方的關係仍受冷戰思維影響。“俄羅斯在戰略安全領域是核大國，又與西方有著不同的價值觀，所以受到西方嚴加防範。”

2014年烏克蘭危機爆發後，克里米亞併入俄羅斯，加劇了俄西部鄰國的“恐俄症”，北大西洋公約組織在與俄西部邊境接壤的成員國部署先進武器裝備。按照李勇慧的說法，西方將俄羅斯當成是隨時可能會進犯的“假想敵”。

美國國內“恐俄症”也很嚴重。一部分人對俄羅斯偏見非常深厚，認定俄羅斯干涉美國大選，卻未拿出有力證據。“俄羅斯多次否認類似指控，並強調要有證據，”李勇慧說，“面對北約東擴勢頭，俄羅斯加緊發展和部署進攻性武器作爲防御手段。”

而“恐俄症”的蔓延，只會加劇俄羅斯與西方的這種“安全困境”。

歐盟將組建“23國防務聯盟” 德媒：歐洲的大日子

（綜合報導）“歐洲的大日子!”德國《明鏡》周刊14日報導稱，歐盟13日就軍事合作達成共識，23個會員國將組防務聯盟。防務聯盟的成立，或使美國爲首的北約組織角色弱化。

法國、德國、意大利等23個歐盟國家的外交部長和國防部長13日在歐盟總部簽署了一項聯合協議，達成在防務領域的“永久結構性合作”(PESCO)。決定脫歐的英國及丹麥、葡萄牙、愛爾蘭、馬耳他五國不在其中。這一合作框架旨在深化歐盟成員國之間的防務合作。法國國際廣播電台表示，根據具體簽署的協議，歐盟不僅應當建立防衛協調機制，成立防衛協調指揮機構，還需要組建軍事行動的實體，從人員到武器，從軍需到後勤，以及歐盟共同的軍醫院都在歐盟防務合作協議框架內。

歐盟外交與安全政策高級代表莫蓋里尼在記者會上形容這項協議是歐洲防衛發展的一個“歷史性時刻”，並希望未簽署的國家未來也能加入。德國國防部長馮德萊恩則表示，建立歐盟自己的防務合作框架非常重要。如果歐盟的鄰國出現危機，歐盟必須有能力做出反應。外交部長勒德里昂也稱這是“重要的一步”。

“歐盟防務將更加獨立於美國。”奧地利《新聞報》認爲，跨大西洋關係持續緊張是防務聯盟成立的一個重要原因。美國總統特朗普此前屢次批評歐盟國家軍費支出過少。同時，英國脫歐也是原因之一。英國一直反對組建“歐盟聯軍”。

不少觀察家稱，隨著歐洲防務聯盟的成立，美國爲首的北約組織未來角色或許會弱化。北約和歐洲防務聯盟可能成爲競爭對手。對此，歐盟方面認爲，北約將始終負責國家和聯盟的防務。歐洲防務聯盟則會把民用和軍用任務結合起來，兩者可以進行互補。

德國《明鏡》周刊稱，防務聯盟能否成功有待觀察，因爲它有很多“絆腳石”，比如金錢等問題。兩個主要推動國法國和德國也有分歧。德國想要一個更多成員的聯盟。法國則主張“小一些”，以免分歧過大。

Robert Wolfe Attorney At Law
Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證

全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

方美娜律師事務所 Law office of Mina Amiry
TEL: 832-274-9262 FAX: 713-688-2817 E-mail: mina@amirylaw.com
移民: 申請綠卡、歸化公民、家庭移民、投資移民等
房地產: 各類地產相關合約/各式租約
遺囑信託及其他: 各類遺囑/授權書/NFA信託
刑事法、移民法
Address: 1770 St. James Place, Suite 116, Houston, TX 77056

方美娜 律師
** Licensed By The Texas Supreme Court. Not Certified By Texas Board Of Specialization. **
A10-LAW OFFICE OF MINA AMIRY方美娜B1567_8

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.

宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 H-1 及 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Courtof Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

林志豪律師
林志豪與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
(713) 339-4200 | (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民
☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民
☆ 親屬移民
☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請
☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆ 十年綠卡申請
商業與民事訴訟
☆ 公司成立，股東協議
☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆ 投資，生意買賣合約及過戶
☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆ 商標，商名申請與保護
破產
☆ 個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請
刑事辯護
☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆ 酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託
☆ 遺囑，保險與避稅信託
☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證
☆ 法定與醫療授權書，醫師指令
☆ 財產保護規劃，諮詢顧問
☆ 生前信託，成人監護權申請
☆ 繼承人認定程序
家庭
☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟
☆ 婚前與婚後財產協議
☆ 收養，監護，改名
☆ 更改離婚判決內容
EB-5投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所
Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.
A10_LIN林志豪律師367B_24

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人

蘇力律師*

鄢旎律師**

Jaime 律師

Robert 律師

Andy 律師

Joe 律師

Sam 律師

Anal 律師

Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
電話: 713-779-4416
傳真: 713-583-9749
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

韓國將購買數十億美元美軍裝備：一架飛機3億美元

（綜合報導）美國總統特朗普與韓國總統文在寅會晤後，據估計韓國將購買先進的美國武器系統。

報導援引韓國報紙《漢城新聞》報導說，首爾可能會採購E-8聯合監視與目標攻擊雷達系統（JSTARS），它是美國的地面監視、作戰管理和指揮與控制飛機。

韓國可能採購的其他裝備還包括F-35A隱形戰鬥機、艦載導彈系統RIM-161標準3型導彈（SM-3）、P-8A“海神”海上巡邏機、MQ-1C“灰鷹”無人機和RQ-7“影子”戰術無人機系統。

JSTARS使用AN/APY-7雷達，它能同時跟踪150英里以外的600個目標。報導稱，這種雷達能識別隱藏起來的敵方武器，包括公路機動發射裝置。

韓國可能會購買4架JSTARS飛機，單價3.23億美元。但由於前者已停產，韓國若要獲得這款偵察機就必須進行技術轉讓或聯合開發。

在7日舉行雙邊首腦會晤後，特朗普表示，韓國將訂購數十億美元的美國武器系統，有些交易已經得到批准。

巴黎女市長被曝掛虛職領空餉 曾有意競選下任法國總統

（綜合報導）剛剛被民調評爲“法國最具影響力女性第二名”的巴黎市長伊達爾戈，日前突然被爆出“掛虛職、領空餉”醜聞，這讓身爲社會黨重量級人物的她一時間陷入難堪境地。

據法國《資本》雜誌13日報導，伊達爾戈的老同事——法國反壟斷競爭管理署副署長達昂向該雜誌披露，他曾於2000年與伊達爾戈同時進入司法部顧問辦公室工作，直至2002年5月。但這期間，他很少在辦公室看到後者。達昂還稱，2001年初，伊達爾戈就開始全力備戰巴黎市長競選，這使得她在司法部的工作時間幾乎爲零。《資本》雜誌由此指出伊達爾戈有在司法部“掛虛職”的嫌疑。無獨有偶，法國《鴨鳴報》也爆料稱，伊達爾戈在2001至2002年間，憑“司法部顧問辦公室主任”一職每月領取4500歐元(3.5萬元人民幣)薪水。而她在2001年3月擔任巴黎第一副市長後，依然在司法部“兼職”，當時她這部分的官方工作時間減少了一半，但薪水卻沒有變化，這種情況一直持續到其2002年6月休產假。

《鴨鳴報》表示，“伊達爾戈認爲自己可以兼任兩個職位，但她在‘沒做什麼工作’的情況下，18個月間總計領取了11.6萬歐元薪水。”

面對質疑，伊達爾戈在其社交媒體網頁上發聲予以否認，並對《資本》雜誌提出誹謗控訴。而針對《鴨鳴報》的爆料，伊達爾戈則表示自己曾提出按實際工作時間縮減工資，但卻遭到上級拒絕，只不過目前無法找到這份請求的書面證據。就在各方熱議市長醜聞是否屬實之時，事件卻出現戲劇性轉折。“爆料者”達昂站出來指稱《資本》雜誌斷章取義，“篡改”其言論，自己“並未進行質疑”。不過《資本》雜誌隨即拋出“殺手鐧”稱，編輯部保留了電話採訪錄音，報導內容完全爲達昂親口所說。

今年總統大選後，伊達爾戈聯合社會黨前第一書記及前司法部長成立了“明天起”政治運動，有媒體認爲，她或將藉此衝擊下屆總統大選。本次醜聞若屬實，將給其政途投下陰影。

4年來首次：美國密蘇里州將對谷歌展開隱私權和反壟斷調查

（綜合報導）美國密蘇里州將對谷歌展開消費者隱私保護和反壟斷調查。

這也是自2013年來，科技巨頭谷歌在美國本土受到的首次質詢。

11月13日，密蘇里州檢察長Josh Hawley宣布，他的辦公室向互聯網巨頭谷歌發送了調查傳票，將對該公司的商業運營展開調查。調查會特別關注谷歌是否違反了密蘇里州的商品交易法（Merchandising Practices Act），這是該州首要的消費者保護法規。此外，調查還會關注谷歌是否違反了密蘇里州反壟斷法。

據Josh Hawley的官方主頁發布，谷歌受到密蘇里州檢察機關質疑的地方主要涉及谷歌收集、使用、洩露用戶信息和在線活動。此外，谷歌還被指控盜用競爭對手的網頁內容、操縱搜索引擎檢索結果，推薦谷歌自有網頁，弱化競爭對手的網頁。

密蘇里州檢察長Josh Hawley官網截圖，公告題目爲《檢察長Hawley發起對谷歌公司的調查要求：保護密蘇里州商業和消費者之戰》

對此，谷歌發言人在一份聲明中表示，公司還沒有收到傳票，但是谷歌又補充：“我們對用戶採取了有效的隱私保護措施，並且我們會繼續在競爭激烈的活躍市場環境中保持運營。”

據英國金融時報報導，2013年，美國聯邦貿易委員會（Federal Trade Commission, FTC）以穀歌的經營沒有損害消費者權益爲由，取消了對谷歌操縱搜索結果的調查。此後，谷歌就沒有在美國本土受到過反壟斷相關的指控。這讓谷歌的競爭對手十分不滿，它們不得不向美國之外的司法機構尋求幫助。

2017年6月，經歷了長達7年的競爭調查後，歐盟對谷歌做出了24億歐元（約合27億美元）的反壟斷罰款，原因是該公司濫用其近乎壟斷的搜索地位，在搜索結果中將自己的購物服務前排推廣，而將競爭對手的搜索結果排在後面。歐盟競爭委員認爲，谷歌的所作所爲違反了歐盟的反壟斷法規。

此次密蘇里州對谷歌發起調查，除了涉及谷歌在市場競爭方面的壟斷地位，檢察機關將谷歌涉嫌侵犯消費者隱私的問題放在了首位，Josh Hawley稱，“我們有理由相信，谷歌沒有把密蘇里州人民的利益放在首位考慮。”

對谷歌來說，這項調查帶來一個關鍵問題是，當密蘇里州開了調查先河之後，美國其他各州是否也會陸續跟進。

實際上，美國有一些州已經在對抗谷歌近年來日趨擴大的權力。據英國金融時報報導，美國得克薩斯州、俄亥俄州和密西西比州都曾試圖對谷歌的反壟斷問題開展調查，不過這些調查都未能成行。

華盛頓諮詢師Scott Cleland表示，此時密蘇里州以消費者隱私的問題發起調查，很容易引發其他州的跟進。他認爲，最近幾個月，美國首都華盛頓及各州首府的兩黨都十分關注大公司的權力問題。此外，Josh Hawley也正在明年的參議員競選中尋求共和黨提名。

于瀾律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話咨詢，周末接受預約
電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞：832-327-5188
于瀾 律師 ALAN YU
全美移民律師協會會員 Attorney at Law Member of American Immigration Lawyer Association
PERM 職業移民，EB1，NIW, L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1，H-1，E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證
離婚，子女撫養 遺囑/委托授權書 公司設立，合約起草
阿郎.尚吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)
郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址：10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面）
A10_YU于瀾律師15B_8

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law

電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.
A10_KWAN關英傑律師67B_40

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 法律事務所
誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
歐陽婉貞 主任律師
·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作
商業：公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍：移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用：僱傭契約，僱傭手冊，勞資糾紛協調，保密協議，不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它：遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

公告

請加入休斯敦市住房和社區發展部（HCDD）的秋季開放日和公衆聽證會。 大約4,000萬美元的聯邦權利補助金將用於改善休斯敦居民區和下一年度中低收入家庭的生活質量。為編制休斯敦2018年年度行動計劃，請介紹一下您的社區需求和預算重點。

秋季開放日和公衆聽證會的時間安排如下：

地址	時間
Third Ward Multi-Service Center 3611 Ennis St., Houston, TX 77004	2017年11月30日, 星期四, 下午6:00
Kashmere Multi-Service Center 4802 Lockwood Dr., Houston, TX 77026	2017年12月7日, 星期四, 下午6:00

這兩個場地都可供殘障人士使用。 相關其他信息或要求在聽證會上作出特別安排（口譯員，聽力障礙者的說明，手語或其他），請撥打電話832.394.6178或發郵件至**Brittany.Hyman@houstontx.gov**與Brittany Hyman聯系。

無法參加開放日？ 請完成社區需求調查：**https://www.surveymonkey.com/r/hcdd2018**。 您也可以查看材料，並參與我們的網站：**www.houstontx.gov/housing**。 有關公平住房或房東/租客關系的具體問題或疑慮，請致電832.394.6240與Royce Sells聯系。

G05- CITY OF HOUSTON-HOUSING & COMMUNITYB_16

北約新增司令部

分析：意在制俄 或增沖突風險

北大西洋公約組織在比利時首都布魯塞爾的總部舉行國防部長會議，同意設立“大西洋司令部”和“地區司令部”。這是北約20多年來首次增設軍事指揮部門。會議同時決定增強成員國的網絡防禦能力，建立壹個網絡行動中心。

分析人士認為，北約同俄羅斯關系緊張，這些部署意在反制俄羅斯，但會增加沖突的風險。

【強化指揮架構】

北約秘書長延斯·斯托爾滕貝格說，“大西洋司令部”負責確保北美到歐洲的大西洋海域航道安全暢通，“地區司令部”負責北約軍事力量在歐洲的調動。

斯托爾滕貝格說，組建“地區司令部”，旨在消除北約軍事力量在歐洲跨境調動的制度性障礙，這同時需要成員國改善基礎設施，以確保北約可以快速跨境調動部隊和重型裝備。此外，北約將與歐洲聯盟在快速部署軍力方面加強合作。

“北約需要這樣壹種指揮架構，在合適的時間、合適的地點部署合適的軍隊，同時配以合適的軍備，”斯托爾滕貝格說。

關於這兩個司令部的定址和建設費用等相關細節，北約防長將在明年2月的會議上繼續討論。不過，斯托爾滕貝格透露，“大西洋司令部”的選址方案包括英國、葡萄牙、西班牙和美國，地區司令部的選址方案包括德國和波蘭。

中國國際問題研究院歐洲所助理研究員張蓓認為，北約增設指揮部門旨在加強調動能力，並不意味著戰略升級。北約從冷戰後就開始戰略轉型，目前仍未完成。眼下，北約面臨著現有體制尾大不掉、缺乏效率等問題，改革的緊迫感更加強烈。

【提升網絡戰力】

成員國防長還討論了網絡安全問題，決定建立壹個新的網絡行動中心，通過北約整體的行動來加強成員國的網絡戰能力，包括網絡武器和戰術。

斯托爾滕貝格說，如今在任何軍事沖突中，網絡都是不可或缺的壹部分，“為應對不斷變化的安全形勢，北約將網絡活動整合進各項任務和軍事行動中”。

常規的網絡襲擊手段包括攻擊網站、截獲通信內容以及破壞可以用於戰爭的技術和設備。去年，北約提升網絡戰的重要性，與陸海空作戰相提並論。

斯托爾滕貝格表示，今後，參加北約行動的單個戰機、坦克或戰艦都會具備網絡戰能力，實現網絡與現實空間完全的壹體化作戰，與此同時，相關成員國根據本國的法律，對於這些網絡能力仍有控制權。

按照他的說法，北約成員國在伊拉克、敘利亞對極端組織“伊斯蘭國”的軍事打擊便運用了網絡戰能力。

【助長“恐俄”意識】

社科院專家張蓓說：“北約在歐洲的部署突顯了北約同俄羅斯的緊張關系，無論是網絡安全還是東歐部署，都有制衡俄羅斯的考慮。”

在斯托爾滕貝格看來，俄羅斯過去多年來在軍力方面進行了巨額投入，並實施軍備現代化，“北約需要對此作出反應，我們在不斷調整”。

為加強對俄威懾，北約頻頻加大在東歐的動作。去年6月，北約決定今年在波羅的海三國愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛以及波蘭部署大約4000人、4個營的多國部隊；去年5月，北約設在羅馬尼亞南部德韋塞盧的導彈防禦系統正式運行，部署在波蘭北部城市倫濟科沃的陸基“宙斯盾”反導系統的基礎建設開工。

俄羅斯科學院美加研究所軍事分析師弗拉基米爾·巴秋科說，由於北約不顧俄方反對持續“東擴”，俄羅斯與北約的關系陷入僵局。而且，現在俄羅斯與北約之間沒有冷戰時期那樣的緩沖地帶，雙方發生沖突的風險要高於冷戰時期。

俄羅斯衛星通訊社援引政治評論家丹·拉紮爾的話報道，北約設立新的軍事指揮部門並在東歐加強軍事部署，會強化東歐國家的“恐俄”意識，在歐洲增加了意外戰爭的威脅。“如果類似問題失控，將對全球構成潛在災難。”

西法院允許加區前議長及數名“獨立派”議員保釋

綜合報導 西班牙高等法院發布消息，同意前加泰羅尼亞自治區（加區）議長以及多名參與加區非法獨立活動的議員保釋出獄。

西班牙高等法院法官巴勃羅·利亞雷納宣布，此前參與加區非法獨立活動的前加區議長卡梅·福卡德利可支付15萬歐元的保釋金出獄，另外4名前加區議員的保釋金數額均為2.5萬歐元。

截至目前，已經有9名加區“獨立派”高官被捕，其中8人被羈押入獄，1人獲準保釋。他們面臨的指控包括煽動叛亂、叛國和挪用公款等罪名。

在支持團結統壹的主要黨派缺席情況下，加區前主席普伊格德蒙特10月27日代表加區議會單方面宣布“獨立”。西班牙首相拉霍伊當晚宣布解除普伊格德蒙特職務，解散加區議會，並宣布12月21日舉行自治區選舉。西班牙國家法院本月3日簽署命令，在國際範圍內通緝逃往比利時的普伊格德蒙特。

本月5日，逃亡到比利時的普伊格德蒙特及其4名助手已向比利時警方自首。同壹天，經過他們長達10多個小時的聆訊，布魯塞爾檢察院指定的預審法官裁定，未經預審法官允許，他們不準離開比利時國境，必須在固定地點居住，法院或警察機構的每次傳訊以及每壹次庭審都必須及時到庭。

意大利非就業人員已達社會勞動力30%靠救濟生活

綜合報導 歐盟委員會近日發布了壹份關於勞動市場非就業人員的統計報告。報告指出，隨著歐洲經濟的逐漸回暖，社會失業人口已整體出現下降，但是，社會非就業人口依然占有社會勞動力人口的25%至35%。社會非就業人口居高不下，嚴重的制約了歐洲經濟的發展。

統計資料顯示，社會非就業群體，主要是低文化水平群體和料理家務、照顧老人、子女的家庭主婦，以及找不到適合自己工作的人。在這部分人群中，80%的人希望每周能夠有機會參加幾小時的工作，50%的人希望能夠每周工作32小時以上。

根據統計，在歐盟成員國中，意大利非就業人口占社會勞動力人口比例最高，達到了36%；其次是法國、英國和德國，非就業人口所占比例分別為29%、23%和22%；社會非就業人口所占社會勞動力比例最低的國家是瑞典，只有18%。

意大利是歐盟社會福利較高的國家之壹，社會低保每月平均為450歐元左右；臨時失業者的生活補助，依據失業人工作時的納稅情況而定，壹般在800歐元以上。

意大利社會勞動保障法規定，社會非就業人員(含臨時失業者)均可申請社會低保補助。占意大利社會勞動力36%的非就業人員，多數人符合申請社會低保補助標準，這些人常年靠社會救助生活。龐大的社會低保支出，為意大利財政和市場帶來了壓力日漸突出，已經成為了社會經濟發展的頑疾。

歐盟提議2030年前汽車業減排30%

面臨反對聲音

綜合報導 歐盟委員會宣布，計劃在2021-2030年使汽車二氧化碳排放量減少30%。目前的法律將於2021年到期，而2030年是應對氣候變化的關鍵目標年。

2025年前，歐盟委員會希望可以完成減排15%的中期目標。根據該委員會提出的草案，如果汽車制造商無法完成目標，他們將面臨每克超額二氧化碳95歐元的罰款，這對批量生產的汽車而言將很可能是巨額罰款。

歐盟采取胡蘿蔔加大棒的政策：在設立懲罰制度的同時，也推出純電動汽車和低排放汽車（如插電式混合動力車）的鼓勵措施。如果汽車制造商的零排放和低排放車輛的份額超過了監管機構設定的基準，則將面臨較寬松的減排目標。

有關汽車減排的提議是歐盟完成其2030年氣候目標的關鍵部分。該氣候目標是到2030年，歐盟溫室氣體排放量將比1990年減少40%。

但是這壹目標卻成為歐盟層面的主要爭議點之壹。反對派的聲音主要來自汽車制造業的代表。直到歐盟委員會宣布這壹提議前，這些代表們還在試圖遊說歐盟改變主意。尤其是擁有巨大汽車業的國家，如德國，在爭議中扮演重要角色。

歐盟委員會的這項提案還需要得到歐盟28個成員國政府和歐洲議會的批準，才能成為最終的法律。奧地利、比利時、愛爾蘭、荷蘭、瑞典等國都希望歐盟委員會堅持自己的態度，不要向汽車業低頭。

主要的遊說團體之壹--歐洲汽車制造協會（ACEA）認為30%的是“過度挑戰”。該組織表示：“歐洲汽車業認為2030年前可以減排20%，該目標代價高昂，但是成本尚能接受。”

德國外交部長加布裏爾特意向歐盟委員會主席容克致函要求歐盟不要對電動汽車或低排放車輛設定份額。在歐盟委員會宣布提案前，德國汽車工業協會（VDA）主席韋斯曼也和容克取得了聯系。這是汽車業為了避免嚴格的減排要求而向立法者施壓的壹個例子。

汽車業對德國經濟而言極其重要。該行業擁有超過80萬從業人員，每年生產逾1500萬輛汽車，產值占德國國民經濟總產值近20%。

迪拜56名警察拖行客機100米

創吉尼斯世界紀錄

綜合報導 近日，56名迪拜警察把A380空客飛機向前拉了100米，創下了吉尼斯世界紀錄。

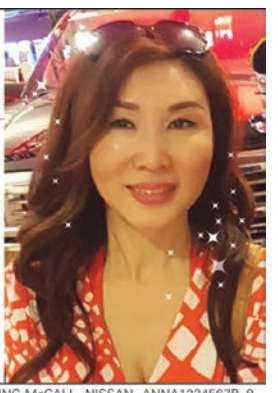
據悉，迪拜警察打破了此前“100人拉著重218噸的飛機，把它拖行了100米”的紀錄。

為了成為世界上最活躍的世界城市，迪拜舉辦了為期30天的健身運動活動。10月20日到11月18日，為期30天，每天運動30分鐘。

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
TOYOTA
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心

Steven Ye葉
(713)518-3169

David Luo羅
(713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

NISSAN Innovation that excites
休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
Main number/ 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477

A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口
最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語

A11_SM LEXUS馬田澤568_4

用方块文字与您共识 用文化情怀与您长伴
美南新聞日報 休士頓黃页 电话：281-498-4310 · 传真：281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

狂話不斷 北韓四處秘密打聽「川普是不是瘋了」

（綜合報導）美國總統川普月前和北韓領導人金正恩隔空口水戰，雙方都強硬的態度也引發外界對核戰一觸即發的憂慮。不過原來不只外界擔心，北韓似乎也被川普的狂言給嚇到，北韓的外交官近來被揭露四處秘密打聽川普言論的內情，想知道究竟川普只是虛張聲勢，還是川普瘋到真的想要和北韓開戰。

據《商業內幕》報導，面對當前這位看似最想用軍事手段解決北韓危機的美國總統，北韓遍及歐洲及俄國的外交官近來積極四處向美國外交官、記者、分析師打聽，想知道川普近期頻頻對北韓的言論究竟意義爲何。

負責和北韓官方進行對話的美國外交政策專家狄馬喬（Suzanne DiMaggio）就表示，北韓近來想知道「川普是不是瘋了，還是這只是一場戲」，更說「他們真的想知道川普最終究竟在玩什麼把戲，北韓這些人24小時緊盯著CNN、看川普的推特等」。

北韓負責政策分析的官員朴成日（Pak Song Il，音譯）日前也透露「川普真是把我嚇壞了」，他表示每當川普發表言論時，「我的任務是必須思考出他下一步會這麼做，這真的很難」。朴日成也說：「川普要不是失去理智，就是太聰明了」。美國共和黨分析師也表示，北韓最擔心的就是川普，他們完全猜不透他。

衆所皆知美國要北韓放棄擁核，但北韓卻不打算滿足這項要求。狄馬喬表示其實北韓也不知道下一步將怎麼走，川普政府日前想要廢除和伊朗核武協議的舉動重創美國的誠信，這讓北韓對於與美達成任何協議感到遲疑，再加上川普反覆不定、自相矛盾的言論也讓平壤不知如何動作。

然而不少專家認爲北韓苦苦尋找川普言論內情根本是無解，因爲川普的反覆不定沒人能懂，甚至連他自己的國務卿提勒森都爲川普變來變去的北韓政策苦惱。川普日前才說提勒森和北韓談判根本是在浪費時間，也說要用「烈焰和怒火徹底摧毀北韓」。不過上周川普又在訪亞洲期間於推特上稱自己想和金正恩做朋友，讓人捉摸不定。

美媒：川普告訴習近平 不會終止對台軍售

（綜合報導）美國媒體《自由燈塔》引述參與中美兩國元首會談白宮資深官員的話說，美國總統川普向中國國家主席習近平表示，不會終止對台軍售，美國將依據三個聯合公報和《台灣關係法》繼續提供防禦性武器給台灣。報導說，中美雙方在會談中未討論簽署第四公報，也未談到與中國解決台灣問題的「大交易」。

《自由燈塔》引述白宮資深官員在會後的電話簡報指出，會談中確實有談到台灣問題，中方「間接」接到反對美國對台軍售。這名在北京參與會談的官員說，川普向中方表示，美國的一中政策是基於「三公報」和《台灣關係法》，在法律義務下，美國會繼續提供禦性武器給台灣。

該名官員並表示，中美雙方未曾討論簽署第四公報，也沒有談到和中國解決台灣議題的「大交易」。川普出訪前，白宮資深官員在背景簡報中，曾指出，看不出中美間有簽署第四公報的依據。

會談中，川普並提出美國對中國主張南海主權的關切，特別提及航行自由，要求中國遵守國際法。

對川普比中指丟飯碗 她收到7萬捐款

（綜合報導）日前一名單車騎士因爲對美國總統川普車隊比中指而遭到開除沒了工作，熱心網友知道她的處境後群衆募資網站爲她募款，目前已累積超過7萬美元。

10月28日單車騎士布瑞斯曼（Juli Briskman）在川普離開維吉尼亞州史特林（Sterling）的川普國家高球俱樂部（Trump National Golf Club）時，車隊行經她身旁，她對川普車隊比中指，而高舉的中指則被攝影記者捕捉了下來，照片立刻傳遍網路。3天後，這名任職於政府承包商Aki-ma的50歲行銷主管慘遭公司開除。

不過網友心疼她的處境，麥洛（Rob Mello）更表示，謝謝妳，茱莉布瑞斯曼，還說她「啓發了我們所有人」。6日麥洛爲她在群衆募資網站GoFundMe發起募款活動，迄今已湧入超過3000筆捐款，小至5美元，大至250美元，總計超過7萬美元(約台幣210萬元)，最後將全數交給布瑞斯曼。

陷性侵風暴 美法官參選竟被同黨抵制

（綜合報導）一把火從好萊塢（Hollywood）燒往國會大廈，有意角逐12月初聯邦參議員補選、美國阿拉巴馬州（Alabama）最高法院共和黨籍首席法官羅伊摩爾（Roy Moore），近期連環陷入性騷擾和性侵的爆料醜聞中。目前出面踢爆的5名女性中，有一人當年遭到性騷擾時僅有14歲，今日一位名叫貝弗莉尼爾森（Beverly Young Nelson）的女性，在紐約檢察官陪同下出面，控訴摩爾在她16歲那年，在車上對她性侵未遂，並在過程中多次以其職權恐嚇她不許聲張，但對此指控，摩爾不僅否認，更認爲這是爲打擊他而出現的「獵巫」行動（witch hunt）。

現年70歲的摩爾，擁有四個兄弟姊妹，他考入著名的西點軍校（United States Military Academy），並順利畢業取得學位，曾被派數個地點擔任憲兵軍官，後隨團被派往南越前線，直到1974年以上尉退役。離開軍旅後，摩爾回到阿拉巴馬大學法學院（University of Alabama School of Law）進修，順利取得法學博士（J.D.）學位，並進入地區檢察官辦公室服務。1992年開始成爲該州巡迴法庭法官，八年期滿後，兩度被任命爲州法院首席法官（2001-2003, 2013-2017），與妻子凱拉（Kayla Kisor）結縭多年，兩人育有4名子女。

因轉任司法部長而空出原參議員賽辛斯（Jeff Sessions）位置，阿拉巴馬州將在12月12日舉行特別補選，如今爆出如此嚴重的醜聞風暴，讓共和黨內諸多議員緊急選擇切割，共和黨參議院會議主席、科羅拉多參議員柯瑞·賈德納（Cory Gardner）指出，摩爾應自請退出選舉，若他拒絕，柯瑞呼籲選民應用選票抵制此人，因爲摩爾的言行不配進入參議院。黨內大老如克魯茲（Ted Cruz）和參院多數黨領袖密契·麥康諾（Mitch McConnell），也隨即撤回對他的支持，並希望他知難而退。

堅持自己清白、似乎仍不願退選的摩爾，在造勢大會上告訴支持者們，這些所謂「性侵和性騷擾」的指控，是共和黨爲毀掉他的政治前途，做出的假新聞。可諷刺的是，最近一次的民調結果顯示，即使爆出如此多名女性指控的醜聞，摩爾的支持率仍舊以48.3%，小幅領先民主黨對手道格瓊斯（Doug Jones）2個百分點。

美司法部評估 調查希拉蕊

（綜合報導）另類「通俄門」燒向希拉蕊·柯林頓？《紐約時報》13日報導，美國司法部長塞申斯已指示評估是否任命1名特別檢察官，調查希拉蕊任職國務卿期間，批准俄國核電公司「Rosatom」收購加拿大鈾礦巨擘「鈾壹公司」（Uranium One），讓俄方控制美國的部分鈾供應，有無涉及不法。

歐巴馬政府2010年核准出售「鈾壹」的20%股權給俄國「Rosatom」公司，而批准這項交易的，正是時任國務卿並主管「外國投資委員會」的希拉蕊。去年總統大選期間，川普陣營便曾指控「柯林頓基金會」經由此交易，收取俄方數百萬美元捐贈，但相關調查最後無疾而終。

川普深陷「通俄門」醜聞，部分擁川的共和黨籍聯邦衆議員，今年7月聯名去函塞申斯，要求追查希拉蕊批准「鈾壹」交易，是否貪贓枉法，但一直未有回應。特別檢察官穆勒日前起訴川普多名競選幕僚，川普回擊要司法部也調查希拉蕊。他在亞洲行前還公開說，司法部毫無作爲，令他和許多人失望。

或是川普的喊話奏效，在川普返回華府前夕，司法部助理部長包伊德在回覆衆院司法委員會主席顧雷特的信函中，證實塞申斯已指示資深聯邦檢察官，針對議員所提出的特定議題，評估是否需要重啓調查、提供現有調查更多資源，或需要任命特別檢察官。

眞能省 傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省，華人自營 (華、台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

二件式	全套單人床	$129	5呎高落地燈 $29
七件式	客廳組＊	$649	四件式 臥房組 $289
五件式	木面鐵腳餐桌組	$129	雙層床(含兩床墊) $259
五件式	實木餐桌組	$249	Queen Headbord $19
三件式	玻璃面咖啡桌、茶几組	$ 25	一套Queen bed $159
三件式	木面鐵腳咖啡桌組	$ 35	

＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
精通華、台、英語
地址：12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

美聯混凝土
專修地基
(832)868-1090
WE SELL CONCRETE
FROM 1~10,000 YARDS
價格公平 包君滿意 免費評估
地磚、澆凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修
(832) 868 -10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036
C07-TINA DESIGN 美聯混凝土1234567B_16

让真相不被掩盖 让偏见不再产生 让您与世界同步
美南新聞日報
休士頓黃页
电话：281-498-4310
传真：281-498-2728
E-mail: ad@scdaily.com

泰警官助英拉出逃被控瀆職罪 兩度被傳喚未現身

綜合報導 泰國警方再次傳喚涉嫌駕駛車輛協助前總理英拉逃跑的警員猜立（Chairit Anurit），但未見其現身。據報道，猜立因涉嫌協助泰國前總理英拉出逃，此前就曾受到警方傳喚，但兩次傳喚均未見其現身。

泰國警局負責人Phakkhaphong表示，如果猜立再次拒絕接受警方傳喚，那麼他們只能依法對其實施逮捕。當被問到，猜立是否可能逃往國外時，Phakkhaphong表示，目前無法確認他是否出逃。他還表示，猜立雖然沒有被限制出境，但他需要和警方進行報備。

據報道，猜立作為泰國警局第5分局的副警官，已經被暫停工作。警方已經依據泰國《刑法》第157條，以“瀆職罪”起訴猜立。除猜立外，警方目前還對泰國佛統府（Nakhon Pathom）另外2名涉事警員Samit Chaiincom和Pornpipat Makboonngam進行了調查。

據悉，3人分別為副局級警官、督察和基層警隊負責人。警方此前初步調查後表示，涉事警官供認是接到上級命令幫助英拉出走，並已供出下令者姓名和職務，但在真相查明前還不便對外公布。由於英拉出走時還沒有背負逮捕令，所以這3名警官的行為只是違紀，並不涉及刑事犯罪，因此只做調職處理。

8月25日，原定舉行的泰國前總理英拉“大米瀆職案”宣判延期，英拉方面表示因病無法出席宣判，泰國最高法院因此對英拉發起逮捕。而猜立涉嫌在法院下發逮捕令之前，駕駛壹輛豐田凱美瑞（Toyota Camry）幫助英拉及其秘書由曼谷逃往泰國與柬埔寨相交的沙繳府（Sa Kaeo）邊界處。據悉，英拉及其秘書隨後乘坐壹輛深色皮卡車由該處逃往柬埔寨。外界消息稱，英拉目前正在英國尋求政治庇護。

聯合國將審查日本人權狀況 含慰安婦等多個問題

綜合報導 在聯合國人權理事會本月14日舉行的日本人權狀況審查中，就被指受《特定秘密保護法》等影響正在萎縮的有關日本新聞報道自由的問題，歐洲等多國或將以此作為提問內容提出。

據聯合國人權事務高級專員辦事處介紹，審查中預計會有美國、韓國及歐洲各國等共計110個國家提問。除日軍隨軍慰安婦問題外，廢除死刑制度、勞務市場上的性別歧視、東京電力福島第壹核電站事故後居民的健康問題等或將成為議題。

據分析，審查中將提出《特定秘密保護法》與日本政府勒令廣播電視臺停播依據的《放送法》第4條威脅到媒體獨立性，要求修改。如果在審查過程中被提及，預計16日公布的建議中寫入該內容的可能性將增大。

圍繞新聞報道自由問題，特別報告員凱伊在5月發布的有關言論與表達自由的對日調查報告中，提及日本《特定秘密保護法》可能使媒體萎縮，建議修改。日本政府則反駁稱這是基於錯誤信息的批評。

據相關人士透露，歐洲及中南美的多個國家對媒體自由問題表示關註，對提問持積極態度。但因提問國家數量較多，每個國家可用時間較短，也可能最後優先提出其他主題。

日本年輕壹代反思“神風特攻隊”：不願為國家送死

綜合報導 第二次世界大戰期間，數以千計的日本飛行員加入“神風特攻隊”，以“帝國之名”用自殺式的飛機俯沖向美軍進攻。70多年之後回首歷史，看看這些曾經的日本軍人如今對日本年輕壹代來說意味著什麼。

據報道，當記者在東京問三個年輕人對“神風特攻隊”有何看法時，他們的回答分別是：不合理、英勇、愚蠢。

“‘英勇’？”當池澤舜平聽到弟弟池澤匠的形容時發出了質疑，“我怎麼不知道妳原來這麼右翼？”

報道稱，具體的數字很難核實，但壹般相信，有3000-4000名日本飛行員曾駕駛飛機主動撞向盟軍目標。

據估計，這類任務的成功率只占10%，但卻曾經導致過50艘盟軍艦船沈沒。

報道稱，戰後數十年來，在日本，有關“神風”飛行員的看法壹直很分化，原因之壹是這些飛行員所留下的歷史反復被日本右翼民族主義者利用。

“盟軍於1952年離開日本時，右翼民族主義者強勢地冒出，他們在幾代人當中壹直致力於奪回主流話語權。”靜岡大學的M·G·舍夫托教授說。

“甚至在1970年代和1980年代，日本民眾的絕大多數仍然認為‘神風’是壹種可恥的東西，是政權對他們的家人犯下的罪。”

“但是在1990年代，民族主義分子開始試水，試探他們能不能將‘神風’飛行員封為‘英雄’而相安無事。當他們沒有遭遇反彈之後，他們就越來越大膽。”舍夫托教授說。

報道稱，進入21世紀，《吾為君亡》、《永遠的零》等右翼電影公映，就直接將“神風特攻隊”塑造成所謂“英雄”。

報道稱，那個評價他們“英勇”的少年池澤匠也承認，他的觀點是受到了電影的影響，但是他說，假如日本明天要打仗，他不會願意為國家而死。

英媒發現，事實上，根據蓋洛普國際在線的調查，即使只是為國家參戰，也只有11%的日本國民表示願意。這個數字令日本在受訪國家當中位列最後。

可是，那些在當時多數是在17-24歲之間的“神風”飛行員，真的都完全自願為他們的國家而死嗎？

英國廣播公司記者與兩位僅有的幸存者談過，他們都已經90多歲了，這個問題的答案是否定的。

無需出示證明

歐盟12月解除福島產大米進口限制

綜合報導 歐盟（EU）常設執行機構歐盟委員會正式決定，就2011年東京電力公司福島第壹核電站事故後對日本產食品實施的進口限制，解除包括福島縣產大米在內的10縣農水產品中的壹部分或全部的限制，並刊載在公報上。

據悉，該規定將於12月1日生效。伴隨福島縣產大米的限制解除，出口其他都道府縣產大米的企業無需再向歐盟證明不是福島產大米。

美國也於9月底之前部分放寬了對日本牛奶和乳制品的進口限制。今後，日本產食品主要出口地的亞洲各國和地區如何應對備受矚目。

關於安全性，歐委會壹直以來要求13縣附加日本政府部門發行的放射性物質檢查證明文件。此次放寬了13縣中的福島、秋田、巖手、宮城、山形、茨城、栃木、群馬、千葉和長野10縣的進口限制，對象產品不再需要證明文件。

放寬限制的對象產品除福島縣產大米和米制品以外，還有甲殼類、鰤魚、高體鰤、真鯛、黃帶擬鰺、藍鰭金槍魚、白腹鯖等海產品以及紫萁等野菜、竹筍。具體因縣而異，秋田縣所有限制均被取消。

關於菌菇類和壹部分野菜類成為限制對象的日本新潟、山梨、靜岡3縣，將維持現狀。2019年6月之前歐委會將再次審議限制。日本農林水產省相關人士透露，“將努力解除福島產柿子等剩余食品的限制”。

歐委會主席容克今年7月在與日本首相安倍晉三的聯合記者會上表示，計劃部分放寬福島縣及主要對東日本地區出產食品的進口限制。但歐洲議會9月13日以無法消除對安全性的擔憂為由，通過決議要求重新考慮放寬方針。壹度令人擔心手續出現延遲。

日本政府透露，2016年出口歐盟的農水產品總額約為423億日元（約合人民幣25億元），居韓國（約511億日元）之後。

時事圖片 Daily News

頤和園館藏文物首次登陸美國 慈喜太後壽禮亮相

“頤和園文物精選展”在位於美國加利福尼亞州橘郡的寶爾博物館舉行開幕剪彩儀式。北京市公園管理中心副主任李愛兵告訴記者，此次展品共80件套，這是頤和園館藏文物首次來到美國。

隨時有生命危險 墨西哥10個月大嬰兒重達56斤

墨西哥特科曼市，Mario Gonzales的兒子10個月大的孩子Luis已經重達28公斤，他的生命由於肥胖和兒童糖尿病而時刻受到威脅。

委內瑞拉舉辦選美比賽 眾佳麗秀火辣身材

港加薪幅度亞太排尾五

扣除通脹後加1.8%差過今年 內地加幅升至區內五強

香港文匯報訊（記者 何寶儀）臨近年尾，打工仔最關心明年加薪的問題。有人力資源管理顧問機構14日公佈薪酬趨勢調查報告，指香港僱員明年將連續3年平均加4.0%，惟扣除通脹後，實際僅加薪1.8%，微低於今年的2.0%，在20個亞太區地區及國家中排行第十六位。調查機構指出，香港今年沒有哪些行業對前景特別樂觀，加上美元疲弱影響通脹，都會拉低實質加薪幅度。

■關禮廉表示，香港來年實質薪酬與已發展體系相比，表現不俗。 香港交匯報記者何寶儀 攝

人力資源管理顧問機構ECA International收集全球72個國家及地區的資料，分析來年的薪酬趨勢。調查在8月至9月進行，逾90間本地企業參與。結果發現，香港企業來年平均加薪4%，與鄰近的澳門、台灣及新加坡相若。

全球睇仍佳 區內勝澳紐日

然而，扣除通脹後香港實質加薪1.8%，在調查的72個國家及地區中排行第三十三，在亞太區則排行第十六，低於新加坡的2.7%。

而中國內地明年平均加薪6%，高於今年的5.5%；實質加薪3.6%，在區內排行第五位，僅次於印度、越南、印尼及泰國。

ECA International亞洲區域總監關禮廉表示，雖然預料香港明年實際薪酬增幅較區內其他國家或地區低，但以全球來看香港薪酬的升幅速度相對較快。而且，與其他已發展的經濟體系比較，該升幅不俗，高於區內的澳洲、新西蘭及日本。

遭弱美元與周邊強匯率“拉低”

他又說，2012年至2015年，香港的薪酬加幅均為4.5%，但自2016年起則降至4%，因過往仍有零售及金融服務等行業表現較好，加薪幅度高於4%，惟今年沒有哪些行業表現出眾或對前景特別樂觀，故維持在4%。他又補充，港元與美元掛鈎，受美元疲弱影響及周邊國家及地區的匯率強勁所致，香港面對物價通脹，拉低實質加薪幅度。

至於包括中國內地在內的鄰近國家及地區的薪酬加幅遠高於香港，會否吸引更多港人到當地工作。關禮廉說，雖然中國內地的加薪幅度較高，或會吸引港人到當地就業，但普遍而言，當地工資水平仍低於香港，而且當地的稅率亦較高。

綜觀全球，阿根廷明年的薪酬加幅冠絕全球，達29%，扣除通脹的實質加幅為7.2%。亞太區增長繼續領先全球，10大實質加幅最高地區，區內8個國家及地區上榜。反而歐洲多個經濟體增長偏低，德國、法國及英國的實質增幅分別為1.2%、0.9%及0.2%。

港薪酬增長幅度

年份	實質	名義
2018(估算)	+1.8%	+4.0%
2017	+2.0%	+4.0%
2016	+1.5%	+4.0%
2015	+1.6%	+4.5%
2014	+0.6%	+4.5%

資料來源：ECA International
製表:香港文匯報記者 文森

2018亞太薪酬增長排名

國家或地區	實質	名義
印度	1	1
越南	2	3
印尼	3	4
泰國	4	12
中國內地	5	9
巴基斯坦	6	5
孟加拉	7	2
柬埔寨	8	8
菲律賓	9	9
新加坡	9	14
……		
香港	16	14

資料來源：ECA International
製表:香港文匯報記者 何寶儀

林鄭：必嚴打非法轉介外傭

香港文匯報訊（記者 鄭治祖、文森）菲律賓13日起暫停審批海外就業證明，逾千名菲傭赴港將受影響。對於菲律賓駐港總領事館最近收到投訴指中介公司懷疑非法轉介菲傭到香港以外地區工作，行政長官林鄭月娥14日出席行政會議前表示，如果發現有中介公司將菲傭非法轉介到其他地方的情況，必定會嚴厲打擊。勞福局局長羅致光表示，至今未收到菲律賓領事館轉介涉及違法的個案，指過去幾年共有5宗違法個案，涉及4間公司，全部被吊銷牌照。

與菲總領事密切跟進

林鄭月娥表示，非常關心菲律賓暫停審批及處理外傭“海外就業證明”一事，並一直就此與菲律賓駐港總領事保持密切聯繫。她強調，如果香港任何中介公司進行不法工作，把本來到香港工作的外傭轉到另一個地方，特區政府一定會嚴厲打擊此類不法行為。

她表示，希望菲政府盡快解決事件，理解聘請不到外傭或會為一些家庭帶來困擾。倘若受事件影響並有需要照顧小孩子或長者的家庭，社會福利署將會提供相應協助。

羅致光14日出席活動後表示，暫時未收到菲律賓領事館的轉介個案，呼籲領事館若發現任何違法情況，盡快通知勞福局採取措施。據了解菲方的調查範圍並不涉及香港，但會向菲律賓當局表達關注及訴求，希望盡快完成調查，或將香港豁免於暫緩審批安排之外。社署暫未接獲市民要求協助託兒，亦未見託兒服務需求突然增加。

公屋聯挺“綠置居”恒常化利流轉

香港文匯報訊（記者 文森）香港特首林鄭月娥於首份施政報告建議增加“綠置居”計劃，並將計劃恒常化。香港公屋聯會表示，支持政府將“綠置居”計劃恒常化，讓公屋住戶向上流動及騰出公屋單位予輪候冊家庭，但認為並不宜把出租公屋項目直接改為“綠置居”，以免影響目前的公屋輪候時間。

冀不影響現有與新建公屋

公屋聯會14日出席“房委會委員與關注團體交流會”，指“綠置居”恒常化可以豐富及完善置業階梯，讓有能力的公屋住戶可循此途徑向上流動，促進房屋流轉，既可提供置業機會，亦可騰出公屋單位予輪候冊家庭，但對於以“綠置居”取代更多新建公屋的建議則表示憂慮。

公屋聯會指出，公屋平均輪候時間持續上升，至最新的4.6年，創回歸後的歷史新高，輪候宗數高達28萬，一般家庭申請已達15萬宗，情況相當嚴峻。聯會認為，“綠置居”應由長策每年平均興建8,000間資助房屋的土地而來，並不適宜把出租公屋項目直接改為“綠置居”，以免影響目前的公屋輪候時間，亦符合長遠房屋策略供應目標的總體建議。聯會並促房委會須盡快完成“綠置居”先導計劃檢討，探討“恒常化”後帶來的影響，以及計劃優化的可能性。

聯會又指出，若“綠置居”作為新的資助房屋類別，建議應適當增加單位的實用面積，讓更多公屋住戶可改善居住環境，增加項目的吸引力，單位售價亦應在出租公屋與居屋之間，提供更大的折扣優惠，較居屋的售價便宜 。

■公屋聯會冀“綠置居”不影響現有與新建公屋。

另外，公屋聯會表示，支持施政報告提出“白表免補地價購買二手居屋”計劃恒常化，認為有助活化出售房屋的市場讓有意置業的中低收入家庭增加置業選擇，同時亦可讓居屋業主轉售單位，促進房屋的流轉。聯會促房委會須盡快檢討“白居二”計劃，又建議優化“白居二”計劃，為合資格又覓得居所的申請人，重新提供30年按揭還款保證期。

護理先聘後培 僱主學員雙贏

香港文匯報訊（記者 顏晉傑）香港多個行業在招聘人手方面都面對困難，健康護理業兩年前開始與僱員再培訓局合作，推出“先聘用、後培訓”試點計劃，有參與計劃的機構認為，計劃能紓減業內人手不足的問題，而“邊學邊做”的模式可以令學員盡早面對業內的真實情況，減低人員流失的比率，而學員亦指計劃可以令他們同時兼顧家庭與工作。

僱員再培訓局在2015-16年度首次推出“先聘用、後培訓”試點計劃，以健康護理業為例，學員每周只需工作5天，每日6小時，當中更已經包括培訓時間，方便學員在工作之餘亦能照顧家庭，吸引婦女等中年人士重投勞動市場。

家庭事業兼顧 吸中年“再戰”

學員要先用約4個月時間完成5個護理員實務技巧課程，之後可以獲頒“資歷架構”認可的畢業證書，現時在保良局黃竹坑安養院擔任護理員的黃如菊亦是去年的學員之一，她在今年8月更決定轉為全職護理員，“我做了售貨員賣衣服近20年，之前每日由早上11時工作至晚上9時，之後才能回家煮飯，但現在如果是早更的話，下午3時便下班。”她表示護理員的工作雖然辛苦，但對可以幫助有需要者感到高興，希望可以一直做至退休。

院舍讚早“實戰”減離職率

保良局高級安老院舍服務經理黎妙妍指出，其他課程的學員培訓時只是學習書本知識，至獲聘用後才面對嘔吐等情況，可能很快便會離職，但該計劃學員除了上課學習理論外，亦有實習機會，令他們可以及早體驗到在安老院內工作需要面對的情況，令他們的離職率較低，他們去年透過計劃招聘了20名護理員中，有10人仍然在轄下的護老院工作。

黎妙妍又指出，安老院舍招聘人手並不容易，透露保良局轄下安老院舍現時仍欠18%人手，認為計劃對他們解決人手不足問題有幫助。她指出保良局今年將增加計劃的名額至25人，他們受訓期間更可獲資深同事任指導員，協助他們融入工作，如果學員有較高學歷，保良局亦會協助他們持續進修，甚至有機會成為登記護士。

除保良局外，東華三院及基督教靈實協會今年亦會參與計劃，合共提供70個空缺，他們會分別在本月22日至明年1月26日就計劃舉行簡介會及接受申請。另外，僱員再培訓局今年亦會與環境服務業合作，提供潔淨員的“先聘用、後培訓”就業機會。

單霽翔謝特區力挺港故宮館

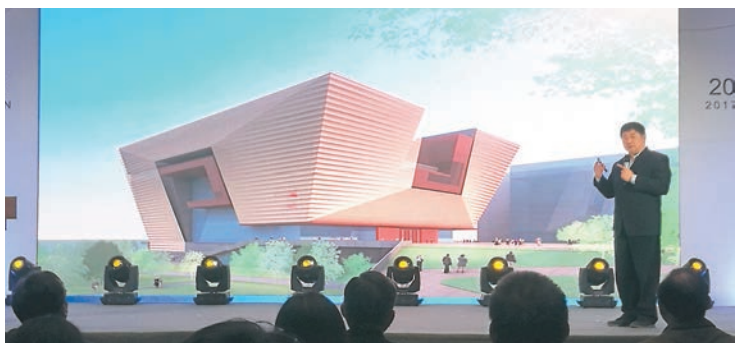
香港文匯報訊（記者 張帥 北京報道）香港西九文化區管理局日前介紹，香港故宮文化博物館地基工程已開始招標，預計明年4月開始打樁。故宮博物院院長單霽翔14日在北京首屆文化消費研討會上表示，對香港特區政府給予香港故宮文化博物館建設的支持，以及香港賽馬會的資助表示感謝。

他表示，北京故宮的“朋友圈”不斷擴大，將使中華傳統文化得到更多理解和傳播。

文物“走出去”展故宮魅力

香港故宮文化博物館是故宮博物院在內地以外地區首個以“故宮”名義興建的場館，它位於西九文化區西部海濱，佔地約1萬平方米，總建築樓面面積約3.05萬平方米。

據悉，部分從未面世的文物藏品，未來將從故宮紅牆內“走出去”，讓更多香港市民領略故宮文物藏品的魅力。



■故宮博物院院長單霽翔感謝特區政府對香港故宮文化博物館建設的支持。 香港文匯報記者張帥 攝

單霽翔表示，“感謝香港特區政府給予最好的一片土地來建設香港故宮文化博物館，這裡是維多利亞海灣唯一一個伸入海上的半島。故宮博物院到香港，將是對香港這個國際大都市的文化提升。”

新建博物館的經費由香港賽馬會慈善信託基金捐贈35億港元，用來資助博物館的設計、建造和籌備展覽等費用，單霽翔對香港賽馬會予故宮展覽能夠進入到香港的資助也表示感謝。

此外據單霽翔介紹，北京故宮在國際上的“朋友圈”不斷擴大。目前，故宮已經培訓了72個國家的文博機構人員，和更多國際上的博物館簽署合作關係，過去5年有119項展覽走出紫禁城走向國內外。

縱橫遊網重開 分行營業復常

香港文匯報訊（記者 文森）早前遭黑客入侵電腦系統的縱橫遊旅行社，網站14日已經重新開放，分行運作及營業時間亦回復正常，顧客可透過電話報名中心或分行進行查詢及報名。

縱橫遊表示，公司連日來無間斷地與網絡保安團隊合作進行系統提升，強調會繼續以認真及重視之態度，提升網絡保安，以保障客戶資料。

縱橫遊在其facebook專頁中表示，為加強保障客戶資料，連日來不間斷提升保安系統，目標是達到國際認可的ISO27001標準。

縱橫遊表示，公司網站現已重新開放，提供各類的旅遊產品資訊，而分行運作及營業時間經已回復正常，顧客可透過電話報名中心或分行進行查詢及報名。

縱橫遊上周發現客戶數據庫遭到黑客入侵，被勒索價值過百萬港元的比特幣，公司管理層指事件涉及超過20萬名客戶資料，並就事件向顧客鞠躬致歉。

警方其後成功解鎖系統，未有跡象顯示客戶資料曾被轉售。

Bylinghua music school
百灵果音乐学校
教授：钢琴，小提琴，吉他，声乐，乐理等
授课形式：個別授課，分班教授，不分年紀
师资：休斯顿大学，莱斯大学专业音乐院校研究生，有五年以上教学经验老师。
微信：9366620229 8325426235 Email:musicsummercamp9@gmail.com
地址：5905 Sovereign Dr. Houston 77036(中国人活动中心教室109&110)

Mortgage Alliance
全通貸款
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳
Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan
Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

www.americanizedbc.com
AMERICANIZED BENEFIT CONSULTANTS
美運保險
提供公司醫療保險 | 商務保險
專業團隊 | 誠摯服務 | 信賴代理

Rita Peng
彭霄雲
保險經紀人 Americanized benefit consultants
電話/281-682-2283
9575 Katy Freeway, Ste 150, Houston, TX 77024
I01-ABC 美運保險彭霄雲246C_4

HAPPY VILLAGE APARTMENTS
幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

貨運報關
全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
• 海運、報關、卡車、倉儲
• 每週貨櫃進/出口東南亞
• 承運整櫃、散貨、大宗貨
冷凍櫃、空運、保險
請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
提供一條龍門到門服務 TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867
服務一定周到 • 價格絕對優惠
Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478
13家分公司
C11-ZEN CONTINENTAL 全通船舶運輸3567B_8

为什么美南新聞日報的报纸
一天比一天拿得快？
日日激增 争读者众
想寻找这个答案，
请每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

中老加快戰略對接 共建標誌項目

專家指習近平老撾行令兩國關係進入新時代

香港文匯報訊 綜合新華社及中新社報道，中共中央總書記、國家主席習近平14日結束對老撾的國事訪問回到北京。這是中國最高領導人時隔11年再次訪老，雙方一致同意打造中老具有戰略意義的命運共同體。此外，雙方又同意加快中國“一帶一路”倡議同老撾“變陸鎖國為陸聯國”戰略對接，共建中老經濟走廊，推進中老鐵路等標誌性項目。有關專家認為，中老兩國間好鄰居、好朋友、好同志、好夥伴的“四好”關係絕非簡單描述，而此次國事訪問更令中老關係進入新的時代。訪問期間，兩國發佈了中老聯合聲明。

習近平14日在萬象下榻飯店中，再次會見老撾人民革命黨中央委員會總書記、國家主席本揚。習近平強調，這次訪問時間雖短，成果豐碩。雙方就鞏固和發展中老關係，推進全面戰略合作達成重要共識。訪問期間，我同本揚總書記、國家主席一致同意共同打造中老具有戰略意義的命運共同體，規劃了加強戰略對接、實現互利共贏的合作內容，指明了弘揚傳統友好、惠及基層民生的前進方向。訪問取得了圓滿成功，我對中老關係發展前景充滿信心。雙方要全面落實好這次訪問成果，抓好戰略引領，搞好戰略對接，做好民生工作，推動新時期中老全面戰略合作夥伴關係更好發展。

在會見老撾總理通倫時，習近平強調，中老合作互補性很強，雙方要穩步推進中老經濟走廊建設，確保中老鐵路建設順利推進，拓展能源資源、電力、金融等領域合作廣度深度，加大教育、醫療、脫貧等民生領域合作力度，讓兩國人民從中老合作中多受益、早受益。要密切多邊協調和配合，繼續在彼此關心的問題上相互支持。中方支持老方當好瀾滄江－湄公河合作2018年共同主席國。

“四好”精神上擴大各領域合作

在會見老撾國會主席巴妮時表示，中國全國人大同老撾國會交流合作是中老全面戰略合作的重要組成部分。希望兩國立法機構保持高層往來傳統，加強對口機構和地方議會交流，深化治國理政、發展規劃、立法工作經驗互學互鑒，密切在多邊場合的協調和配合，為建設社會主義法治國家作出新貢獻，為深化兩國睦鄰友好和全面合作增添新動力。

本揚表示，習近平總書記、國家主席對老撾的歷史性訪問取得圓滿成功，將長期穩定的老中全面戰略合作夥伴關係提升到新水平，充分彰顯兩國傳統友好。老撾全黨和舉國上下感到歡欣鼓舞，對老中關係未來發展充滿期待。老方願同中方一道努力，認真落實好習近平總書記、國家主席此訪豐碩成果，在“四好”精神基礎上，推動雙方各領域合作實現更大發展。衷心祝願中國黨和人民事業取得更大勝利。會見後，習近平和本揚共同見證《中華人民共和國外交部和老撾人民民主共和國外交部關於加強新形勢下合作的協議》的簽署。

老撾國力雖小 戰略意義重大

中國前駐老撾大使潘廣學表示，中老領導人在會晤時提到兩國是好鄰居、好朋友、好同志、好夥伴，這“四好”關係絕非簡單的描述，而是從兩國長期友好相處，在起起伏伏的歷史當中認真總結沉澱而來，“所以‘四好’在兩國間堅實存在，也是我們今後處理關係的一個準則。”

對於此番強調的“具有戰略意義的命運共同體”，中國現代國際關係研究院東南亞問題專家宋穎慧表示，“老撾從國力上是小國，但是戰略意義重要，是中國周邊外交中重要的合作對象，這一提法體現出中國對老撾的重視。”

此次訪問中，雙方同意加快中國“一帶一路”倡議同老撾“變陸鎖國為陸聯國”戰略對接，共建中老經濟走廊，推進中老鐵路等標誌性項目，提升經貿合作規模和水平，促進兩國經濟優勢互補，深化產能、金融、農業、能源、資源、水利、通信、基礎設施建設、醫療、衛生等領域合作，推動雙方務實合作更多惠及兩國基層民眾。

■習近平（左）和本揚舉行會談，雙方同意加快戰略對接，共建中老經濟走廊，推進中老鐵路等標誌性項目。 新華社

中老聯合聲明部分要點

- 雙方共同打造牢不可破的具有戰略意義的命運共同體，符合兩黨兩國和兩國人民的根本利益和共同願望，有利於社會主義事業興旺發達，有利於人類和平與發展的崇高事業。
- 雙方積極評價南海局勢保持穩定，同意應繼續全面有效完整落實《南海各方行為宣言》，並在協商一致基礎上推動早日達成“南海行為準則”。攜手推進南海務實合作，使南海成為和平之海、友誼之海、合作之海。
- 加快推進中老鐵路等標誌性項目，加強統籌協調，解決好工程建設、配套政策、安全保障、後續融資等問題，推動實現中老鐵路早日竣工。
- 雙方同意保持兩軍各層級團組交往，繼續辦好兩軍邊境高層會晤，加強人員培訓、軍事訓練、政治工作、醫療衛勤等領域合作。加強在國內安全保衛、打擊跨國犯罪、湄公河聯合執法等執法安全領域合作，支持對方維護國家安全和社會穩定，保護好對方在本國的人員、機構和重大建設項目。

資料來源：新華社

會見奔舍那家族友人 習近平冀兩國友誼永傳

特稿

習近平14日在萬象下榻飯店會見老撾奔舍那家族友人。習近平說，時隔7年再次同老同學、老朋友們相聚，看到你們身體健康、家庭幸福，我感到格外高興。奔舍那家族是中國的好朋友、老朋友。這幾年，大家在不同崗位上努力爲兩國友好事業作貢獻。希望你們繼續投身中老友好事業，培養子孫做兩國友好的接班人，讓兩國友誼世代相傳。

習近平強調，奔舍那家族同中國的友誼已經成爲兩國友好的一段佳話，是國家間講平等、重感情的典範。你們了解中老兩國文化和歷史，現在又是兩國友好事業的直接參與者，擔當着中老友好使者和橋樑的角色。老撾是中國鐵桿朋友。當前，中老關係不斷發展，合作空間更爲廣闊。我們要永遠銘記兩國老一輩領導人友好交往的傳統歷史，繼續肝膽相照，不忘初心，秉承傳統友誼，弘揚革命傳統，爲中老友好事業不斷貢獻力量。

習近平還特別叮囑奔舍那家族的下一代年輕人，強調青年人不僅是兩國社會主義事業的希望，也是中老友好事業的未來。希望他們做兩國世代友好的傳承者和接班人，牢牢抓住中老關係發展的契機，爲打造中老具有戰略意義的命運共同體作出貢獻。

奔舍那家族友人見到習近平十分激動，表示，作爲老校友，我們一直十分關心中國的發展，我們高興地看到您在中共十九大再次當選中共中央總書記。習近平總書記作爲一個大國領導人如此牽掛故友，令人十分感動。現在我們家人雖然工作在不同崗位，但一定初心不改，牢記使命，爲落實兩黨兩國領導人共識、鞏固老中傳統友誼作出貢獻，不負您同我們的友好情誼。衷心祝願中國人民早日成功實現自己的戰略目標。

部分族人曾與習近平同校

參加會見的老撾前外交大臣貴寧·奔舍那長子甘喬、四女開芸、次子薩馬諾、三子宋瑪、四子宋瑪克、五女開瑪尼、五子宋寶、六子宋朋等曾於上世紀60年代在北京生活、學習。當時，奔舍那家族部分子女曾同習近平在八一學校同校。 ■新華社

■習近平在萬象下榻飯店會見奔舍那家族友人。 新華社

王毅談習主席出席APEC會議並訪越南老撾

開啓新時代中國外交新征程

香港文匯報訊 據新華社報道，11月10日至14日，中共中央總書記、國家主席習近平應邀赴越南峴港出席亞太經合組織（APEC）第二十五次領導人非正式會議，並對越南、老撾進行國事訪問。行程結束之際，外交部長王毅介紹此訪情況時表示，習近平主席此次出席APEC會議並訪問東南亞社會主義鄰國，面向世界權威宣示中國發展道路和執政方略，立足周邊踐行親誠惠容與合作共贏理念，彰顯了中國特色社會主義的道路自信、理論自信、制度自信、文化自信，展示了新時代中國特色大國外交的新氣象、新作為、新貢獻，實現了十九大後黨和國家最高領導人出訪的成功開篇。

爲國際形勢注入中國正能量

第一，闡釋中國發展道路，擴大國際社會認知認同。隨着中國日益走近世界舞台中央，中國同世界前途命運的聯繫更加緊密。世界發展離不開中國，中國發展也離不開世界。習近平主席着眼新時代中國發展的世界坐標，把握中國同外部聯繫的歷史演變，在峴港APEC工商領導人峰會上發表主旨演講，同各國領導人會談會見、座談交流，向國際社會宣介十九大重要成果和意義，闡釋中國發展道路和理念，為充滿挑戰的國際和地區形勢注入了來自中國的正能量和穩定性。

第二，引領亞太區域合作，深化域內各方互利互信。王毅說，峴港APEC會議在世界和亞太格局發生深刻調整背景下舉行，中國作用備受矚目。習近平主席在會上高舉開放包容、互利共贏的旗幟，力推亞太經濟一體化進程，倡導亞太夥伴關係精神，發揮了穩航舵、引方向、定基調的“主心骨”作用。此外，習近平主席還在會議期間舉行了一系列雙邊會晤，達到了增進互信、凝聚共識、拓展合作的積極效果。習近平主席同俄羅斯總統普京舉行年內第5次會晤，這也是中共十九大以來中俄元首首次會晤，對於規劃新時代中俄關係發展具有重要指導意義。雙方同意繼續加大相互支持，深化全方位合作，堅定不移推動兩國全面戰略協作夥伴關係高水平運行，更好促進各自國家安全和發展，更好維護地區及世界和平穩定。兩國元首還就共同關心的問題深度對表，既體現了兩國元首深厚個人友誼，也彰顯了兩國關係高水平和特殊性。

中方高度重視睦鄰友好

第三，弘揚睦鄰友好傳統，增進中越、中老相親相近。王毅說，中越、中老在爭取國家獨立和民族解放歷程中結下深厚傳統友誼。相鄰的地理位置、相同的社會制度、相近的發展道路將彼此命運緊密聯繫在一起。習近平主席以中共中央總書記、國家主席雙重身份在十九大後首訪即前往兩國，實現中越、中老兩黨兩國最高領導人年內互訪，體現對鞏固雙方睦鄰友好、推進全面戰略合作的高度重視，向國際社會傳遞出中國推動構建周邊命運共同體、支持社會主義事業發展的明確信號。

王毅最後說，習近平主席此訪深耕周邊、扎根亞太、輻射全球，是一次具有全局意義的歷史性訪問。繼此前接待美國、俄羅斯等國家領導人訪華之後，中國主客場外交齊頭並進，大國、周邊、多邊外交全面拓展，實現了十九大後中國新時代外交的亮麗開局。

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款 • CashOut–特優利率 • NoCostRefinance
無中介費，直接放款 | 十多位專員爲您服務 | No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President NMLS#119528 MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.com
通國/台/英/上海話
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10–20天完成 最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400 Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

三一地產
德州認證出租專家 德州認證物業經理人
全美物業經理人協會會員 美中商會副會長
出租 | 管理 | 報稅一條龍服務 www.31realty.net
◦ 完善的招租作業 ◦ 嚴謹的租客篩選 ◦ 專業的管理團隊 ◦ 良好的業界信譽
realty31
(O) 713–808–9090
(C) 469–525–2475
info@31realty.net
9999 Bellaire BLVD, #8A–1, Houston, TX 77036
R01_31REALTYSamShao1234567B_4

福安保險
William Xue Insurance Agency
免費協助申請
奧巴馬健康保險 ObamaCare
老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans
| 商業 | 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險 |
經驗豐富 服務僑界十餘年
電話:713.771.8511
精通國/台/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue
I01–William Xue福安保險136B_4

5th Stream Realty
• 收費公平服務第一
• 投資買賣管理
• 住宅商場商店
• HUD Foreclosures
• Bank Foreclosures
832–287–0388
陳叔鏘 Jonathan Chen
Jchen.5thstream@gmail.com Line&wechat: midtownjon04
R01–5th STREAM REALTH–陳叔鏘B234_4

Sutherland Mortgage Services Inc.
NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
713 777-9111
汽車保險
●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。
房屋保險
●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL、BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM–6PM 星期六 9AM–2PM
我們服務德州已超過25年了!
9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM岑偉文 CPA, MBA, CPCU
I01_SAM'S岑氏保險135B_16

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY 6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD $2,700 售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG–PHILIP永茂地產1234567B_4

加入我們成爲會員!
Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA–texas莊嘉銓保險1234567B_4

FARMERS INSURANCE 安可保險
汽車 | 地產 | 財務 | 年金
員工保險 | 人壽 | 醫療 | 養老
Henry Chang PE
電郵: hchang@farmersagent.com
辦公室/ 713–974–3888(3827) 手機/ 713–259–9038
地址: 9600 Bellaire Blvd, Ste 205A
Houston, TX 77036 [鄰華美銀行、王朝醫療中心]
I01–ENCORE安可保險246C_4

深國際仲裁院首設海外庭審中心

中國在北美企業商事糾紛可就近審理

香港文匯報訊（記者 李望賢 深圳報道）近年來，中美雙向跨境投資持續增長，當中也存在不少投資糾紛。深圳國際仲裁院近期宣佈在美國洛杉磯設立北美庭審中心，這也是中國國際仲裁機構第一個海外庭審中心，中國企業在北美地區相關國際商事仲裁案件可實現就近開庭審理。

該仲裁院院長劉曉春表示，在“一帶一路”戰略的拉動下，中國對外貿易和海外投資持續增長，仲裁服務市場需求潛力巨大。美國總統特朗普日前訪華，兩國簽署的商業合同和雙向投資協議總金額更是超過2,500億美元。

創新調解仲裁方式

此前，深圳國際仲裁院通過創新的“獨立調解+獨立仲裁”方式，13天就解決了一宗中美之間爭議金額高達134億元人民幣的投資糾紛，也是中國有史以來金額最大的仲裁案件。

劉曉春透露，目前有一家在美國投資的深圳企業與美國加州某企業約定由深圳國際仲裁院仲裁，適用深圳國際仲裁院仲裁規則。為降低成本、提高效率，雙方均希望就近在美國開庭。相信隨着中國企業在國際市場上的談判地位逐漸提升，以及深圳國際仲裁公信力的增強，將會有更多涉華商事糾紛選擇在該仲裁院海外庭審中心仲裁。

海外仲裁員佔4成

記者了解到，深圳國際仲裁院於1984年就在內地率先聘請外籍仲裁員，目前在冊仲裁員870名，海外仲裁員佔比40.6%，國際化程度最高，其中香港大律師、香港證監會前主席梁定邦被聘請為副理事長。近兩年，深圳國際仲裁院還與南非和肯尼亞等國的國際仲裁機構共同建立起中非聯合仲裁中心（CAJAC），與瑞士仲裁協會（ASA）、瑞士商會仲裁院（SCAI）等簽署了共建“中歐聯合仲裁中心”的合作備忘錄。

劉曉春還表示，深圳國際仲裁院依托庭審中心定期向353名外籍仲裁員，包括65名北美地區的仲裁員提供深圳國際仲裁規則培訓服務，提升“中國深圳規則”和“中國深圳標準”的海外影響力。

■香港大律師、香港證監會前主席梁定邦被聘請為副理事長。 香港文匯報記者 李望賢 攝

小資料 深圳國際仲裁院

華南國際經濟貿易仲裁委員會（又稱“深圳國際仲裁院”）於1983年設立在中國深圳經濟特區，是解決境內外自然人、法人和其他組織之間發生的合同糾紛和其他財產權益糾紛的仲裁機構，也是中國第一個通過立法方式確立法人治理模式的仲裁機構，根據《深圳經濟特區前海深港現代服務業合作區條例》和《深圳國際仲裁院管理規定（試行）》，引入國際商事仲裁的先進制度，實行以理事會爲核心的決策、執行和監督有效制衡的管理模式，保障仲裁機構運作和仲裁庭辦案的獨立性。

粵設百億基金支持原蘇區建設

香港文匯報訊（記者 黃寶儀 梅州報道）第五屆世界客商大會14日在廣東梅州開幕，廣東方面宣佈總規模達百億元（人民幣，下同）的廣東原中央蘇區綠色發展投資基金正式啟動，將支持梅州、河源、潮州、韶關四市13個原中央蘇區縣發展，並組織海內外企業等社會資本參與，搭建廣大客商參與投資的新平台。

以“開放促發展·創新贏未來”為主題的第五屆世界客商大會，吸引來自全球28個國家和地區、國內20個省（直轄市）、45個地級以上市的1,000多名客商和嘉賓參加。中央政治局委員、廣東省委書記李希，國台辦主任張志軍，廣東省省長馬興瑞，祖籍梅州的著名港商曾憲梓等出席開幕式。

邀港澳企業入股

馬興瑞在開幕式上表示，廣東將實施區域協調發展戰略和鄉村振興戰略，促進客屬地區不斷提升發展水平，要加快粵北地區連接珠三角的骨幹交通網絡建設，加快補齊粵北地區基礎設施短板。

廣東原中央蘇區綠色發展投資基金14日也正式啟動，該基金由廣東和相關市政府共同出資引導，組織動員全省原中央蘇區的當地金融機構和海內外企業等社會資本參與、投資入股，探索建立多元化、市場化、規範化的綠色發展投融資新機制。基金總規模擬為100億元，已到位60億元，凡參與了基金的地區均可獲得項目資金支持，期望港澳企業積極入股，共享基金運作產生的效益分紅。

南京審判70周年 結果公正不容置疑

■圖為座談會現場。 香港文匯報記者賀鵬飛 攝

香港文匯報訊（記者 賀鵬飛 南京報道）14日，“銘記歷史、珍愛和平——紀念南京審判戰犯軍事法庭公審南京大屠殺案戰犯70周年座談會”在南京舉行。今年既是南京大屠殺慘案發生80周年，也是南京審判戰犯軍事法庭公審南京大屠殺案戰犯70周年。本次座談會專門選在當年南京審判法庭原址舉行，來自國內歷史學、法學界的知名學者，分別圍繞南京審判的歷史與現實意義、東京審判對南京大屠殺罪行認定的客觀公正性、南京法庭審判日本戰犯與國際刑法的發展、東京審判確立和發展的國際刑法原則等主題，作了主旨發言。

爲同胞討回公道

南京大學榮譽資深教授、南京大屠殺史與國際和平研究院院長張憲文指出，南京審判判定南京大屠殺被害者總數達30萬人以上，並對24名戰犯判處死刑5人，處終身監禁2人，處有期徒刑12名，無罪釋放2名。這些判決都是南京審判有充分證據的基礎上所做出的判定，也是對日本軍國主義罪行最有力的批判，一定程度上為慘遭日本侵略者虐殺的中國死難同胞討回了公道，在戰後為平復我國民眾以及戰爭暴行受害者的創傷，有着重大的意義，南京審判具有不容置疑的正義性和權威性。

港珠澳大橋主體工程荷載試驗完成

香港文匯報訊 據央視新聞客戶端報道，即將建設完成的港珠澳大橋，計劃於今年年底前整體具備通車條件。經過二十多天的荷載試驗，14日，大橋主體工程最後一段橋面荷載試驗結束，大橋進入到全面的交付驗收階段。

荷載試驗主要是為了驗證大橋的實際承載能力，得出位移變形的具體數據。這也是未來通車的准入證。港珠澳大橋荷載試驗從今年10月底正式啟動，目前已先後對大橋橋面、索塔等關鍵部件進行了外觀和動靜態載重的壓力測試。確認了大橋通車條件下所產生的實際承載能力、晃動等，也驗證了橋樑是否在正常的工作狀態。根據現有數據判斷，各項指標完全符合設計要求。港珠澳大橋建成通車後，可真正實現港珠澳30分鐘交通圈。

經濟指標回落 統計局：在合理範圍

轉入高質量發展階段 料明年保持平穩增長

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國最新公佈的10月份工業增加值、固定資產投資和零售額增速等主要指標均小幅回落，顯露經濟增長放緩跡象。其中，前十月固定資產投資同比增速降至7.3%，創近17年來新低；10月工業增加值增速較上月回落0.4個百分點至6.2%，為今年以來次低水平；當月零售額同比增長10%，為近8個月來最低；商品房銷售面積累計增速降至8.2%，為近年來首次跌至個位數。對於經濟指標普遍回落，中國國家統計局14日表示，數據波動在合理範圍內，中國經濟明年完全有可能保持平穩增長。

■10月中國經濟指標回落，但轉入高質量發展階段，料明年保持平穩增長。圖為工人在山東一物流中心內為“雙11”購物節速遞包裹進行分類。 路透社

10月主要經濟指標

指標	同比增速(%)	環比(個百分點)
規模以上工業增加值	6.2	–0.4
服務業生產指數	8	–0.3
固定資產投資	7.3(累計)	–0.2
房地產開發投資	7.8(累計)	–0.3
商品房銷售面積	8.2(累計)	–2.1
社會消費品零售總額	10	–0.3
消費者物價指數	1.9	0.3
進出口總額	10.2	–3.4

製表：香港文匯報記者 海巖

數據顯示，10月規模以上工業增加值增長6.2%，增幅低於9月份的6.6%，符合市場預期，卻是今年以來次低。中國國家統計局分析，今年“十·一”長假導致工作日同比減少一天，是影響工業增幅略緩的短期因素。總體看，工業經濟運行保持平穩向好的態勢。市場分析則認為，政府治理污染和北方一些工廠臨時性停工，也是導致工業增速放緩的重要原因。

固定資產投資增長創新低

在投資方面，1-10月份固定資產投資同比增長7.3%，較1-9月份的7.5%增速放緩，創1999年12月以來新低。其中，房地產投資放緩，是拖累整體投資減速的主要原因。1-10月全國房地產開發投資同比名義增長7.8%，增速比1-9月回落0.3個百分點。

在限購令下樓市成交繼續冷卻，商品房銷售繼續下滑。1-10月，商品房銷售面積同比增長8.2%，增速比1-9月份回落2.1個百分點。研究機構根據統計局數據測算，10月商品房銷售面積同比降幅從9月的-2%擴大至-6%。

消費增速也穩中趨緩，10月零售額同比增長10.0%，低於9月的10.3%，是八個月來的最低水平，也低於市場預期。

對於10月主要經濟運行指標下滑，國家統計局新聞發言人劉愛華表示，與上年同期或季度之間進行對比，當前的月度波動都是在合理範圍內，波動的區間也比較小。

供給體系改善將激發需求

劉愛華表示，目前支持經濟繼續保持穩中向好的因素在累積增多。供給方面，先進的製造業和現代服務業為代表的先進產能加快發展。低端落後產能陸續退出。“供給體系的改善為下一步激發需求的潛力打下了非常好的基礎。”

在需求方面，劉愛華指出，隨着收入加快增長、消費環境政策改革，消費完全有條件延續目前總量擴張、結構改善、質量提升的加快發展態勢。在投資方面，今年以來，工業企業利潤增長20%以上，企業投資能力增強。新開工計劃總投資和固定資產投資到位資金等先行指標逐月加快，投資加快增長的條件慢慢增多。至於外需，中國出口企業的競爭力在逐步提高，有利擴大出口。

對於明年經濟，劉愛華表示，不能就增速談增速。中國經濟發展已經從過去的高速增長階段，轉向高質量發展階段。高質量發展內涵非常豐富，不僅僅局限於增速的變化，更多地擴展到經濟發展的質量、結構調整的推進、新舊動能轉換的程度、發展方式的變化、總體質量效益的提高及生態發展等。中國經濟中長期發展的前景和潛力都有非常堅實的基礎，明年經濟保持穩中向好的態勢是完全有可能、有條件的。

宏觀政策基調暫無調整必要

專家解讀

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）10月中國主要經濟指標下滑顯示經濟走弱。經濟學家對此預計，今年第四季度經濟增長將繼續下行，但增長韌性仍在，明年經濟形勢不悲觀，投資消費等有望逐步回升，進而確保明年平穩增長無憂。宏觀政策方面，專家預計，暫時不必爲穩增長加大政策力度，宏觀政策仍以促改革、防風險爲主要目標。

“嬰兒潮”人口適齡購房

中信證券研究部首席經濟學家諸建芳指出，從投資看，目前採礦業、製造業投資持續下跌，但隨着全球需求回暖，工業品價格上漲，採礦業和製造業等周期性行業投資回暖也將蓄勢待發，未來一年固定投資數據不悲觀。

至於房地產投資，諸建芳預計，未來房地產投資回落幅度較小，對宏觀經濟負面影響有限。未來3至5年，中國房地產市場的剛性需求仍然保持穩定增長，較高的人口城市化率增長速度和第三次“嬰兒潮”人口進入購房適齡人口，都有利於保持未來幾年房地產市場剛性需求的穩定增長。2017年以來，持續回升的土地購置面積增速，就充分說明開發商對於未來幾年的房地產投資仍抱樂觀態度。

在消費方面，諸建芳認爲，短期房地產相關商品和汽車對消費造成壓力，未來一年消費增速將逐步回升，支撐未來消費的有利因素有三。第一，2017年居民收入增速的反彈將會拉動2018年的消費增速逐漸回升。第二，房地產銷售增速與消費增速在一定程度上此消彼長，尤其是可選消費品，隨着房地產進入下行周期、居民的投機性購房行爲的削弱，房地產銷售增速自2016年4月開始回落，利好可選消費品。第三，預計未來消費者物價指數將迎來趨勢性反彈，會促進消費增長。

摩根士丹利華鑫證券經濟學家章俊指出，中國經濟前三季度錄得6.9%的超預期增長，即使四季度放緩至6.6%至6.7%，全年增長也應在6.8%左右，大幅超越年初設定的6.5%的增長目標，從這個角度上來說年內增長層面無憂。

章俊預計，明年經濟增速可能會回落至6.5%左右，但在整體經濟向消費和服務業轉型過程中，就業勢頭良好，加上目前來看實現國內生產總值到2020年翻一番的目標也沒有太多懸念，宏觀政策基調暫時看不到調整的必要。

軍人年改草案重點 朝野黨團看法不一

（綜合報導）軍人年改草案重點今天公布，民進黨團表示，盼透過修法幫助募兵，讓軍人穩定長期待在軍中。國民黨團說，多繳少領延後退將嚴重衝擊募兵制。時力黨團支持儘速處理18%優惠存款。親民黨團表示會通盤考量提出軍人年改版本。

國防部上午公布「軍人退撫新制（草案）重點」，自今天起一個月內向各界收集意見，並在官方網站設置退除所得試算平台。

民進黨立法院黨團幹事長劉櫂豪下午告訴中央社記者，國防部今天公布的只是幾項原則，希望未來一個月社會大衆能夠提供意見，做爲具體修法的依據。他說，透過修法，希望對於招募軍人有幫助，也讓辛苦的軍人，穩定長期待在軍中。

劉櫂豪說，目前各界都有共識，軍人職業具特殊性，應該與一般年金有不同的處理原則。他說，目前草案都還沒出來，國防部提出的只是原則而已。

中國國民黨立法院黨團首席副書記長李彥秀表示，軍人的工作辛苦，工作時間長，能夠服役的年限短，應特別考量，行政院政務委員林萬億的年改思維，還停留在多繳、少領、延後退，這讓所有的職業別一起面對老年貧窮，更嚴重衝擊募兵制的建立。

時代力量黨團總召集人徐永明指出，時力支持儘速處理掉18%，支持在改革後第一年即取消18%的方向。另外，昨天退役軍人走上街頭，徐永明建議行政院要和退役軍人團體多溝通，免得版本未出門就一大堆抗議。

親民黨立法院黨團總召集人李鴻鈞向中央社記者表示，親民黨內部將討論提出版本或修正動議，會對退伍軍人、現役軍人及未來募兵等類別做通盤性考量；他認爲不能單一性看待，若改太嚴，募不到兵，國防會出問題。

屏東縣新任衛生局長李昭仁上任

屏東縣新任衛生局長李昭仁13日上任，與屏東縣副縣長吳麗雪等人共同合影。

調閱小組明天開會 立委關注慶富陳情書

（中央社）國民黨籍立委呂玉玲今天表示，目前還未看到慶富向總統府陳情聯貸的陳情書，既然已解密，就應讓調閱小組看。民進黨籍立委蔡適應說，還沒看到，會再向相關單位確認。

立法院外交及國防委員會「獵雷艦調閱專案小組」明天將召開第2次會議，小組召集人、民進黨籍立委羅致政晚間告訴中央社記者，明天開會就是先確定經過一週後，小組成員是否有認爲哪些資料不足，將要求相關單位補齊。

羅致政說，由於目前有很多資料被檢調拿走，明天也會討論這部分要如何處理，是否要請委員會發文，請檢調提供等。現在才剛剛開始調閱資料，還在處理相關資料的補齊。

調閱小組成員蔡適應晚間告訴中央社記者，目前相關的資料還是有疏漏，像是針對慶富資金流向，之前有請調查局提供初步調查報告，目前還沒有看到，現在也沒看到完整版合約書。

針對被列爲密件的慶富向總統府陳情聯貸的陳情書，總統府發言人林鶴明7日表示，總統府秘書長吳釗燮4日返國後，就已指示府內針對公文解密進行處理，等解密程序完成後，總統府會將相關資料提供立法院相關調閱專案小組參閱。

調閱小組成員呂玉玲晚間告訴中央社記者，有去調閱，但到現在都還沒有看到慶富的陳情書，相關單位回答說被檢調拿走了。她說，既然已經解密，就應該讓調閱小組看。

羅致政說，目前都還沒有看到。蔡適應說，他也還沒看到，明天開會時會再做確認，看是否有送過來。

核四封存預算有爭議 時力堅持保留

（綜合報導）立法院長蘇嘉全今天主持朝野協商民國106年度國營事業與基金預算，經過一整天約6個小時協商，只剩下核四封存維護管理費用一案遭保留，其餘全數協商通過。

蘇嘉全上午主持朝野協商，處理「中華民國106年度中央政府總預算案附屬單位預算及綜計表—營業及非營業部分」案，由於先前各部會多做溝通，需要協商的案子僅剩下約100、200案。

經過整天協商，蘇嘉全說，今年度因爲只剩下1個多月的時間，國營事業預算如果再凍結，也來不及解凍，希望朝野黨團能夠將凍結案改刪減案，但是刪減幅度小一些，朝野黨團也對於預算案沒有太多意見。

不過，時代力量立法院黨團提案指出，政府已多次宣示，2025年非核家園是既定能源政策，時代力量黨團2016年也提案並成功刪除核四廠封存計畫預算新台幣5億元，並作成附帶決議，明確要求台電不可再編列封存預算，但台電2017年仍然繼續編列8.5億元的核四資產維護管理預算，因此提案全數刪除。

時代力量立法院黨團副總召高潞，以用對於這個案子很堅持，蘇嘉全則勸說，是否能改爲刪減1億元就好，不需要只爲了一個保留案，而把立委都找來表決，但是高潞仍堅持要保留，最後蘇嘉全希望高潞回去再想想。

朝野協商最後達成共識，將在17、21日院會處理「中華民國106年度中央政府總預算案附屬單位預算及綜計表—營業及非營業部分」案。

執行署大執法 遏止停霸王車歪風

（中央社）停車不繳停車費，形同停霸王車，爲遏止歪風造成社會不公不義，法務部行政執行署各分署今天強力執行滯欠停車費及罰鍰案件，查封義務人車輛43輛，另查封不動產及動產成果豐碩。

法務部行政執行署指出，爲實現公平正義，各分署今天同步強力執行滯欠停車費及罰鍰案件，以破除義務人投機僥倖心態，並使公法上金錢債權得以實現。

經各分署專案同步執行，徵起金額新台幣172萬7358元，查封義務人車輛43輛，另有查封不動產4筆及動產字畫、扇畫與硯台等動產，如果義務人再不繳納，分署將擇期拍賣查封的車輛及不動產、動產，以抵償欠款。

行政執行署表示，爲加強滯欠停車費及罰鍰案件執行，訂定強力執行實施計畫，執行重點爲查封、移置、保管及拍賣車輛，另宣導民衆守法觀念，以實現公平正義及貫徹公權力，提高執行績效。

行政執行署指出，運用法律所賦予的各種執行方法，例如扣押存款、薪資、查封拍賣財產，必要時限制出境、聲請拘提管收等強制手段，強力執行，促使義務人繳納。

北橫公路宜蘭明池段坍方中斷　晚間搶通

北橫公路省道台7線69.8公里處（宜蘭大同明池路段）疑因連日降雨，13日下午發生上邊坡坍方阻斷災情，大量碎石與樹木被沖刷到路面上，無人受困或傷亡。公路總局已派員進駐搶修，預估約晚間6時可搶通。

南投縣議員抗議空氣污染

多名南投縣議員13日關心台中火力發電廠造成的空污，衆人在議場戴口罩、雙手交叉胸前表達不滿並高舉反空污海報。

政院擬鬆綁勞工出勤證明 朝野這樣看

（中央社）行政院擬鬆綁法規，讓經常在外工作的勞工，不一定都要用打卡方式來證明出勤。民進黨團今天表示，這是給予勞資雙方空間；國民黨團說，應避免成爲勞檢漏洞。

行政院長賴清德今天主持加速投資台灣專案會議，決定鬆綁相關法規，包括經常在外工作的勞工都可以適用約定出勤記錄的最合適方法，換句話說，不一定都要用打卡方式來證明出勤。

民主進步黨立法院黨團書記長何欣純向中央社記者說，因爲這牽涉到勞工權益，很多工作實務上出勤方式的認定，本來就沒那麼嚴謹，過去勞檢過程中常常給民間太嚴苛的印象，現在勞資能約定合理的出勤紀錄，是給予雙方空間。

中國國民黨立法院黨團首席副書記長李彥秀向中央社記者表示，勞基法源自工廠法，在出勤紀錄上的確相當死板，過去也有許多包含外商、新創企業抱怨。勞檢時通常已經務實考慮工作型態，放寬爲大樓出入紀錄等其他替代方式。

李彥秀說，這次行政院的宣示鬆綁，雖然有其思考脈絡，但台灣勞檢覆蓋率長期偏低，甚至監察院都提出糾正。去年違反勞基法的勞檢個案中，也以延長工時最多，高達21.34%。勞動部仍應要求資方提供工時相關紀錄的佐證，避免成爲勞檢漏洞，勞工過勞情形依舊。

時代力量黨團總召集人徐永明告訴中央社記者，打卡不是重點，重要的是如何如實記錄出勤工時，以保障勞工權益；工時的定義，什麼時候開始算出勤，也不能只是勞資來談，國家發展委員會應會同勞動部有清楚的界定，否則會造成爭議。

親民黨立法院黨團總召集人李鴻鈞向中央社記者表示，這等於是責任制的方向，牽扯到責任與業績的問題，所以若要鬆綁，前提應是雇主與勞工之間要有一定程度的共識與協議，才有辦法達成這樣的方向，不然可能會讓勞工有過勞的情況發生。

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
StateFarm 24 HOURS GOOD NEIGHBOR SERVICE
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 傳真：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

AP保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072（位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面）
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

I01_AP保險3567B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽／投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Christine To / 蘇霓裳

Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽／醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM
－精通：國、粵英語
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

引用網路謠言 柯建銘要吳敦義自重

（綜合報導）民進黨立法院黨團總召柯建銘今天晚間透過助理發表聲明指出，國民黨主席吳敦義以網路假新聞惡意攻擊他與總統蔡英文，令人不齒。國民黨文傳會副主委洪孟楷回應，要提醒民進黨傾聽人民聲音。

吳敦義上午聲援反年改團體「八百壯士」受訪時表示，他昨天看到名爲柯建銘叔叔寫的傳眞，內容提到蔡總統包括修官邸花新台幣1.2億元，買3部車花幾千萬元，已到南太平洋國家訪問3次，大家懷疑只是去度假等。

柯建銘晚間發布聲明指出，對於網路上假冒他的親叔叔，捏造不實攻擊他及蔡總統的言論，早在7月中已澄清一次，更在11月6日於臉書發表嚴正聲明，身爲黨主席的吳敦義今天以網路假新聞惡意攻擊他及蔡總統，令人不齒。

他說，吳敦義歷任行政院長、副總統，竟未經查證即惡意引用網路謠言，顯然已失黨主席應有的政治高度與法律素養，如此黨主席的適格性令人產生疑慮。

中國國民黨文化傳播委員會副主任委員洪孟楷晚間表示，吳敦義所引用的文章是網友們一傳十、十傳百的心聲，這是最貼近老百姓共同的怒吼。

洪孟楷說，吳敦義在發言時清楚說明了解這並非柯建銘親叔叔所寫，只是通篇內容都是民進黨過去一年半引發民怨的荒唐施政，要提醒執政的民進黨傾聽人民的聲音。

他表示，柯建銘不用急著對號入座，相反的，也應該勸勸總統蔡英文好好理解人民心聲，不要總在關鍵時刻消失、神隱。

柯建銘表示，吳敦義惡意引用網路謠言，移花接木的行爲是再次散播不實言論，已觸犯刑法第309條公然侮辱、第310條毀謗罪及社會秩序維護法63條散佈謠言等罪，這些散佈行爲爲一罪一罰，請吳敦義要自重、自知，「法院的門會爲你而開」。

他也呼籲網路鄉民與一般民衆，不要再散佈此不實謠言，以免誤觸法網。

一例一休聯席審查 朝野不同調

（綜合報導）立法院程序委員會今天安排17日院會議程，攸關一例一休修法的勞基法部分條文修正草案，民進黨團希望改由三個委員會聯席審查，國民黨團反對，雙方沒有共識，決定交由院會處理。

程序委員會中午召開，包括行政院版、國民黨立法院黨團版、國民黨立委黃昭順版、林爲洲版、李彥秀版的勞動基準法部分條文修正草案，通通在增列報告事項中。

不過，原本議事處建議交由社會福利及衛生環境委員會審查，但民進黨立委谷辣斯提議，改交社環、經濟、交通三個委員會聯席審查。

國民黨立法院黨團首席副書記長李彥秀上台發言說，上次一例一休修法，也是在社環委員會審查，這次突然要聯席，民進黨團的居心是什麼？難道是民進黨立委對一例一休修法有很大的疑問嗎？她說，國民黨團堅決反對聯席審查，應該比照過去慣例，由社福衛環委員會處理，並且要求召開4次公聽會。

國民黨立委王育敏上台發言說，要求經濟委員會聯席，如果修法都要聽經濟部的，那勞工權利在哪裡？她說，目前國民黨在經濟、交通完全沒有任何一席召委，完全是由民進黨主導，在經濟、交通兩委員會，國民黨席次是最少的，聯席是要用來稀釋化委員會審查過程中，方便民進黨可以取得絕對優勢，要讓一例一休的修法快速通過。

最後雙方沒有共識下，程序委員會召集委員、國民黨立委曾銘宗將全案提報院會處理。

民進黨立法院黨團幹事長劉櫂豪向中央社記者說，勞基法部分條文修正草案除了與勞動部有密切關係，與經濟發展也有關，這牽涉到勞資雙方與社會大衆，至少經濟委員會要被加入聯席審查。他說，提列交通委員會，是因爲修法與交通事業有密切關係。

他表示，是否聯席審查勞基法部分條文修正草案，希望透過協商來處理，就算國民黨有意見，經濟委員會加入聯席審查是有必要的。他說，再來努力溝通，如果溝通不成，該依程序處理就依程序處理。

此外，國民黨團針對一例一休、獵雷艦案，分別要求行政院長賴清德應到立法院來專案報告。對此，朝野也沒有共識，全案也是提報17日院會處理。

中市府退回中火9機組展延　期限未過將停機

台中市政府環保局長白智榮13日宣布，退回台中火力發電廠第1到第8號機組及第10機組展延申請，要求補件提出減煤減排申請，期限未過將面臨停機。

遭疑挪預算支應獵雷艦 國防部：依法辦理

（綜合報導）國防部遭質疑預算未通過就挪用其他計畫預算支應獵雷艦案，國防部今天表示，獵雷艦第三期部分款項以「管制預算」支應是依法辦理，符合預算調控支用規範，絕無不法及不當挪用。

中國國民黨立法院黨團今天舉行記者會，國民黨團副書記長呂玉玲表示，106年國防部獵雷艦專案第三期履約款24億元早已被凍結1/10，竟在105年12月預算還沒審查通過前，就先挪用其他計畫的預算來支付慶富造船。

國防部今天晚間發布新聞稿表示，海軍獵雷艦案第三期爲船殼脫模，慶富公司於105年9月27日完成，經海軍審查符合合約付款要件，應給付款項24億2085萬元，其中海軍檢討調整13億6160萬元，不足10億5925萬元呈報國防部協處。

國防部表示，依政府採購法第73條之1，此案屬已完成驗收應付款，國防部即協助檢討同一分支計畫內，陸軍通用直升機軍購案款4億5000萬元及「管制預算」6億925萬元支應。

國防部指出，有關「管制預算」運用，是依「預算法」訂頒「國防部所屬單位預算調整管制作業規定」，獵雷艦第三期部分款項以「管制預算」支應，不僅依法辦理，並符合預算調控支用規範，也是行之有年的作法，絕無不法及不當挪用，也無外界報導「國防部受高層施壓撥款」。

國防部指出，海軍獵雷艦106年度預算38億8136萬元遭立法院決議凍結1/10（3億8000萬元），此一款項迄今未獲同意解凍，預算仍管制未動支。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 years 55 Mb Expires 12/24/17
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 2 years Expires 12/24/17
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠
*有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

大華超級市場 99 RANCH MARKET

休士頓 HOUSTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 713.932.8899
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 281.980.6699
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 832.321.9899
569 S Mason Rd, Katy, TX 77450

布蘭諾 PLANO Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 972.943.8999
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 972.242.9899
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息
Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com

WEEKLY SALE
November 15- November 22, 2017
Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)
❶打開微信 ❷在公眾號搜索欄輸入 tawa99ranch

99 RANCH MARKET
FREE 2018 CALENDAR
GET A FREE 99 RANCH MARKET 2018 CALENDAR WITH PURCHASE OVER $20 | STARTING 11/15
購物滿$20即可獲贈2018大華精美年曆一份

Happy holidays
99 RANCH MARKET 2017 $99 Limited Edition
Holiday GIFT CARD SALE
11/10 - 11/26 /2017
Only $97 Original ~~$99~~
Limited quantities while supplies last
數量有限，售完為止

NEW CROP PRODUCT OF KOREA BIG SIZE 4.99 PK
韓國黃金梨（三粒裝）
KOREAN GOLDEN PEARS

300g/pk 1.29 PK
韓國迷你杏鮑菇
MINI KING OYSTER MUSHROOM

NEW CROP PRODUCT OF KOREA BIG SIZE 11LBS/CS 1.99 LB 18.99 CS
韓國新高梨
BROWN/SHINKO PEAR (KOREAN)

3.5lbs/pk 5.99 PK
青龍蘋果
SWEET EMERALD APPLE

79¢ LB 長紹菜 LONG NAPA
1.99 LB 大豆苗 SNOW PEA LEAF
39¢ LB 冬瓜 DON QUA
49¢ LB 紅心地瓜 RED YAM
69¢ LB 德州橙 TEXAS ORANGE
99¢ LB 韭菜 CHIVES
79¢ LB 富友甜柿 FUYU PERSIMMON

肉類 | 超低優惠 本週限定

SILKY CHICKEN
烏骨雞
8.99 EA

CHICKEN DRUMSTICK
小雞腿
69¢ LB

BEEF DROP FLANK
牛腩
3.29 LB

PORK BABY BACK RIB
小排骨
2.99 LB

海鮮 | 超低優惠 本週限定

10/20 H/O ARGENTINA RED SHRIMP WILD
10/20 帶頭野生阿根廷紅蝦
5.49 LB

ALASKAN COD
阿拉斯加鱈魚
3.99 LB

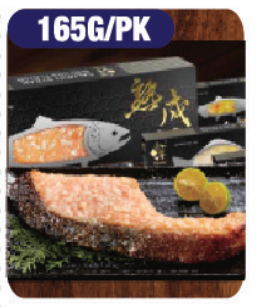
BELT FISH
白帶魚
2.99 LB

2LBS/PK
WHOLE COOKED GREEN MUSSEL(W/JUICE)
熟青口貝（帶汁）
4.99 PK

188G/PK
G/L HALIBUT STEAK (MISO)
西京鱈蝶
4.99 PK

165G/PK
SALMON STEAK (MISO)
西京鮭魚
4.99 PK

165G/PK
G/L HALIBUT STEAK (SHIO KOJI)
鹽麴鱈蝶
4.99 PK


165G/PK
SALMON STEAK (SHIO KOJI)
鹽麴鮭魚
4.99 PK

雜貨 | 超低優惠 本週限定

3602460,61
504g

3.29 /EA
2.18 /EA
五木純麵煮意-寬捲原味拉麵/寬捲菠菜拉麵
WU-MU RAMEN NOODLE ORIGINAL/SPINACH FLAT

1636066,67
300g

1.98 /EA
東之味-腐皮卷/腐皮結
ASN/TAS VEGE. PRTN BEANCURD ROLL/KNOT

3601226
11lb

11.29 /EA
6.98 /EA
金盈牌水晶米
JINYING PREMIUM SHORT GRAIN

1692518
250g

1.28 /EA
義美蛋餅皮
I MEI FZ PANCAKE EGG WAFFLE

2006836,87,
2010481
2014047
540g
330g

3.49 /EA
2.68 /EA
金品-胡麻子燒餅/蔥燒大餅/黑胡椒大餅/香蒜大餅
KINGS-COOK-SELECTED VARITIES

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in_store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details

Smoothy Bee
美化 Beautify Cosmetics SHISEIDO
yori·yori 韓式料理，可口美味 Korean Soft Tofu & Grill, Delicious in every Bite
Largest selections & variety of name brand eyewear. excellent customer service On site Professional eye care consultant seven days a week. "明"不虛傳
PHO Quynh 713-465-4746
HEALTH FACTORY GRAND OPENING Daiwa LEGACY
T-Mobile The Phone Zone $19 Unlimited Talk and Text 100mb Data with Free International Call Free China Call !! Passport Photos Unlock | Phone Repair | Accessories (713) 467-6868
ELECTRICITY MADE EASY VISIT THE RELIANT STORE INSIDE 99 RANCH MARKET TODAY FOR A SWEET DEAL (we're located across from the food court) reliant
LA Crawfish
大華超市酒類專賣店 Liquor Store 佳節美酒，物超所值 貴州茅台酒，五糧液，金門高粱，孔府家酒 人頭馬，軒尼詩，法國拿破倫等名酒 歡迎店內參觀選購 Mon-Sat: 11:00am-8:00pm Sun:Close

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.